*Parlamentario Yrausquin*

## ATA a gasta 250 mil pa lansa logo y a haya 0 florin bek

Pagina 5



## Ruta di mucha Playa ta keda mescos

Pagina 5

## Interesnan economico mester bay prome cu atencion cambio di clima

Pagina 12 y 13




# BON DIA Aruba

Diahuebs 9 di Februari, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin


## Tin pashent cu cancer den situacion dificil

***Wilhelmina Fonds no tin fondo suficiente pa yuda nan***

**ORANJESTAD** - Koningin Wilhelmina Fonds, ta un fundacion cu recientemente a celebra 51 aña di existencia dunado apoyo y sosten na e victimanan di cancer; y conscientisando nos comunidad riba e problematica aki.

Presidente di KWF, sra. Lilian Prince a splica na BON DIA Aruba cu entre nan obranan nan, Koningin Wilhelmina Fonds ta entrega na e departamento di Oncologia tur e protesis auxiliar y brazier, ora cu un señora ta ser someti na un mastectomia, kiermen kita nan pechonan completo, mester di dje. Despues di e operacion e señora ta haya un protesis y su prome brazier completamente gratis. Pero economicamente KWF no por yuda niun hende, ya cu e entradanan cu nan ta haya ta dor di nan accion di colecta placa dos biaha pa aña.

Continuacion pagina A2

# Misa Santa Anna di Noord cu dak atrobe

*Gobierno y ATA no a duna loke a priminti*



**ORANJESTAD –** E potret aki ta ilustra un bista masha positivo di e trabou di reconstruccion y reparacion di e Misa Santa Anna di Noord, despues cu na luna di augustus ultimo su structura a resulta seriamente daña pa e efectonan desvastador di un hos feroz.

E fielnan por bisa cu orguyo cu un parti importante ta cla, pero mester bisa cu lamentablemente cierto ayudo priminti door di Gobierno y ATA no a yega ainda.

Continuacion pagina A24

*Sentencia a cay*

## Companianan den Tierra del Sol mester paga sumanan entre 90 y 600 mil dollar

Pagina A4

# Tin pashentnan cu cancer pasando den situacion economicamente dificil

*Wilhelmina Fonds no tin fondo suficiente pa yuda nan*


Presidente di KWF, sra. Lilian Prince

Continuacion di pagina A1

Dia 30 y 31 di maart KWF ta sali cu un grupo di hobennan boluntario pa start nan accion di colecta 2012. Sra. Prince ta probecha e oportunidad aki pa gradici prome na Dios inmensamente, ya cu e mayornan ta laga nan yiunan bin pa yuda colecta pa un bon causa. Despues nan ta bay colecta atrobe dia 27 y 28 april, y durante e luna nan tin e damanan boluntario cu ta pasa den tur sector comercial pa colecta.

Tin pashentnan di cancer cu ta pasando den un situacion economicamente dificil. "Nos no ta haya e placa suficiente cu bo por bisa cu un persona por wordo yuda den forma di un pakete di cuminda. Nos no por hacie...", asina Presidente di KWF, sra Lilian Prince a declara na BON DIA Aruba. E ta mira cu otro caminda si ta haciele pasobra banda di nan campaña, nan tin otro campañanan grandi cu ta trece hopi placa aden y naturalmente nan por hacie.

E ta haya cu ora nan ta organisa un evenemento mes, tin biaha e gastonan ta asina halto, pasobra no ta facil pa haya sponsor. Tin asina tanto fundacionnan y organisacionnan cu kier traha pa un bon causa, y no ta facil pa haya e entradanan pa e labor cu nan ta realisa pa nos comunidad.

Tin pashentnan cu mester di cierto alimentacion special cu nan no por cumpra pa falta di recurso economico. Wilhelmina Fonds lo kier yudanan, pero di otro banda si nan ta haci uzo di nan entradanan limita, e ora ey tin cierto cosnan importante pa e pashent di cancer cu nan no lo por cumpli cune, pa via cu tur loke KWF ta yuda cune ta gratis.


**Despues di e operacion di mastectomia e señora ta haya un protesis y su prome brazier completamente gratis. Tur loke KWF ta yuda cune ta gratis.**

Recientemente Presidente di KWF, sra Lilian Prince tabata di bishita na Corsou, y nan a mira un forma interesante pa colecta mas fondo y brinda mas ayudo na comunidad. Nan colegánan di Corsou ta dispuesto pa duna nan colaboracion pa wak con nan ta yuda set up algo na Aruba, pa asina KWF por traha pa lanta mas fondo.

### MESTER DI FONDO

Koningin Wilhelmina Fonds como cualkier otro fundacion ta traha a base di fondo; y sin fondo nan no por haci e trabou magnifico y nobel cu nan ta realisando den nos comunidad. E fondonan aki ta ser lanta dor di contribucion generoso di henter nos comunidad, tanto di e sector comercial como henter nos pueblo cu ta contribui cu nan campaña di colecta placa dos biaha pa aña.

Nan ta masha agradecido ya cu tin hendenan na momento di nan dolor, ora cu un famia ta fayece no necesariamente di cancer, nan ta pone un donacion pa Wilhelmina Fonds na misa.

Igualmente Koningin Wilhelmina Fonds ta laga sa cu tur hende boluntariamente por haci nan contribucion libremente. "E por ta 10 florin, nos ta keda feliz cune, pasobra e ta yuda...", asina sra. Prince a bisa. Nan tin un cuenta di banco disponibel pa ricibi donacion: C.M.B #112039705. ❑

*Presidente di Parlamento Paul Croes na BONDIA ARUBA:*

# Parlamento ta trata presupuesto di Gobierno dia 21 di februari

**ORANJESTAD** – Parlamento di Aruba ta cuminsa trata presupuesto 2012 dia 21 di februari proximo y ta premira cu esaki lo por ta cla pa firma den ley e prome siman di maart caba. Esaki segun informacion di Presidente di Parlamento Paul Croes na BONDIA ARUBA.

E presidente di Parlamento ta mustra cu hunto cu e tratamento aki lo bin diferente cambio compara cu e aña anterior pa asina agilisa e tratamento miho y tambe percura pa tur cos cana bon.

Mientras cu lo mantene e formato di un solo ley, lo reserva un dia pa cada minister por presenta su cartera, enves di tin tur e ministernan henter ora presente pa e tratamento aki. Esei ta un cambio cu a keda dicidi den e reciente seniorenconvent unda cu un serie di cambio a keda aproba. E presupuesto mes (contestanan di Gobierno riba pregunta di parlamento a keda entrega dia 1 di februari 2012.

Den e seniorenconvent, a yega na decision pa trata esaki dia 21 di februari. Inicialmente e proposicion tabata pa haci esaki dia 14 di februari pero e mayoria a dicidi pa haci esaki dia 21 cu a keda acepta tambe. E tratamento lo ta uno diferente aparte di cu e lo keda trata como un ley. Loke ta diferente ta cu ta reparti e ley den 7 diferente capitulo. Loke bo ta haya ta cu e prome dia lo trata e minister di Finanza Energia y Utilidad unda cu tur hende ta haya oportunidad pa haci pregunta.

E siguiente minister ta bin y asina ta haya un forma mas structura di e reunion. E cambio aki ta pa e reunionnan bira mas 'overzichtelijk' envez cu ta pasa pregunta 'heen en weer' pa varios minister constantemente. Algo cu no a bai mucho bon aña pasa.

Senioren convent a bai di acuerdo tambe cu e cantidad di minuutnan cu cada orado ta haya, ta cambia tambe.

A nota aña pasa cu e minuutnan pa persona casi no a pasa un ora den su totalidad. A haci un ehempel manera ex parlamentario Andy Lee a papia na tur 45 minut, Andin Bikker cu a papia 23 minuut y Maikel Kelly a papia solamente 10 minuut.

Como tal loke cu Presidente di Parlamento a haci e aña aki ta cu e la bin cu proposicion pa e spreek tijd di e prome tanda bira un ora. Pero senioren convent a bin cu e proposicion di 70 minuut unda cu tur hende a bai di acuerdo e ora. Esei kier men cu pa e prome tanda, cada persona ta haya maximal 70 minuut pa papia, cu nan tin cu reparti den e 7 ministerionan. Esei kier men cu tin hende cu por papia mas of menos dependiendo di nan cantidad di pregunta cu por tin. A haci esaki pa tin tur hende riba e mesun liña y con ta bai trata esaki etc. ❑

# Impacto migracion Hulanda-Aruba ta hopi diferente cu e contrario

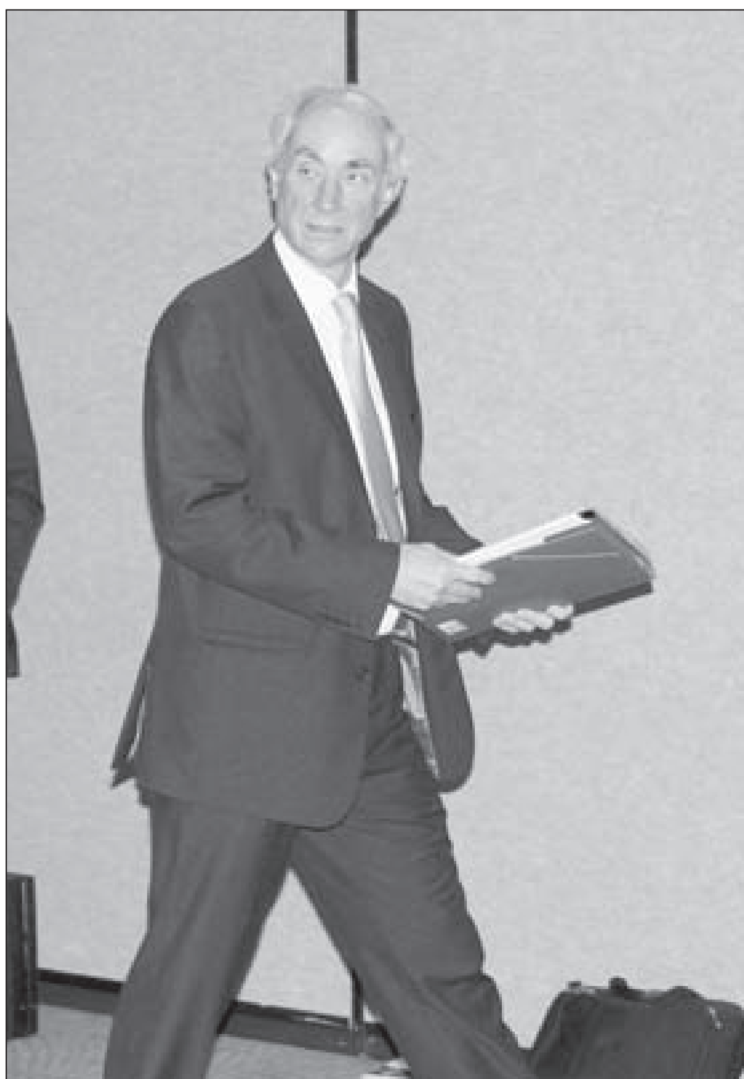
**ORANJESTAD**—Gobierno mester determina su maneho di admision di Hulandesnan di otro pais den Reino de acuerdo cu palabracionnan den e Conferencia di Reino. Asina Juan David Yrausquin a reacciona riba e proposicion di VVD pa impone restriccionnan pa ciudadanonan di St. Maarten, Corsow y Aruba establece nan mes na Hulanda. Lider di fraccion den Tweede Kamer pa VVD Stef Blok a propone pa Hulanda impone e mesun restriccionnan pa Hulandesnan cu ta existi na e islanan, incluso Aruba. Esaki ta nifica cu un Arubiano lo no por inscribi su mes sin mas den municipionan na Hulanda manera ta e caso ainda.

E pensamento di VVD no ta nada nobo. Ex Minister di Asuntonan Exterior pa VVD y despues miembro di e comision permanente pa Asuntonan di Reino Johan Remkes a expresa e pensamento aki na varios ocasion. Es mas, Remkes hasta tabata insisti pa e paisnan den Caribe tuma nan independencia y keda cu un lazo unicamente den estilo di un mancomunidad. Pero esaki ta prome biaha cu ta entrega un proposicion di ley.

Minister Gerd Leers di Immigracion y Asilo no a bisa mucho di e pensamento di VVD, pero a bisa si cu tin palabracionnan cu e otro paisnan den reino, pa bin cu areglonan di migracion of trafico di hende entre e paisnan.

E Minister ta kere cu mester duna e tempo necesario pa yega na e acuerdonan aki. Es mas Juan David Irausquin a bisa cu Parlamentonan di Reino mester warda pa Gobiernonan bin cu nan proposicionnan, de acuerdo cu e conclusionnan di e Conferencia di Reino cu a tuma luga na fin di 2011.

Contrario na locual a keda publica na Hulanda, e palabracion haci na December no ta pa bin cu un ley cu ta conta pa henter Reino, sino cu e paisnan ta purba acopla nan maneho di admision. Es mas, tur e paisnan a reconoce e importancia pa promove trafico di persona y producto entre e paisnan di Reino y cu esaki mester ta mas simpel posibel.



Minister Gerd Leers di Immigracion y Asilo

E intencion ta pa organiza un encuentro entre tur e paisnan riba e punto aki, pero unicamente cu e meta pa inventarisa e manehonan existente.

E paisnan e ora hunto lo mester a institui un grupo di trabou cu mester bay profundisa riba tanto e trafico di persona como di producto den Reino. E grupo di trabou aki lo uza e leynan actual di admision y expulsion (LTU) como punto di salida. Durante ultimo reunion interparlamentario di Reino a bay de acuerdo tambe cu ta duna e Gobiernonan di Reino e tempo pa traha riba e topico.

Pero awor cu VVD a entrega e proposicion di ley, ta mustra como sifuera e partido ya no tin confianza den e proceso cu a bay de acuerdo cu n'e. Por lo menos, PvdA ta pensa asina. Sinembargo, representante di VVD den e comision permanente pa Asuntonan di Reino den Tweede Kamer, Andre Bosman, ya tin 30 aña ta discutiendo e tema, y awor ta e momento pa regla e admision y estadia di ciudadanonan di islanan den Caribe.

E punto di salida di Hulanda na tur e deliberacionnan ta cu e exigencianan pa admision di Hulandesnan ta igual riba tur e paisnan. Y pa Corsow, St. Maarten y Aruba, esaki ta un punto delicado, pa motibo cu ta sinti cu esaki lo no ta na beneficio di e ciudadanonan di e islanan.

Yrausquin di su banda ta bisa cu mester warda riba e proposicionnna cu e Gobiernonan ta bin cu n'e. "Nos ta warda pa e comision ey traha prome. Locual VVD ta haciendo, ta pa pusha e tema, pasobra nan tin miedo cu no ta bay haci nada riba e topico.

Pero CDA entretanto ya a mustra cu ta trahando riba e tema y di eynan nos lo bay wak con ta sigui dilanti."



Lider di fraccion den Tweede Kamer pa VVD Stef Blok

Aunke cu AVP conoce e posicion di VVD, cu for di hopi tempo caba ta mustra cu kier trato igual pa tur Hulandes y si esey no ta e caso, cu Hulanda tambe mester bira mas restrictivo cu Arubianonan, toch e decision pa bin cu un proposicion di ley a sorprende e partido. "Nos ta compronde nan pensamento, pero e forma pa atende e asunto ta conhuntamente."

Segun e Parlamentario di AVP e punto cardinal ta cu tin hopi preocupacion cu si mester habri porta na Aruba (of e otro islanan), lo bin un avalancha di Hulandesnan. Di otro banda, e efecto di migracion halto di Hulandesnan pa Aruba ta mucho mas grandi cu si Arubianonan bay Hulanda.

### Texel

Hulanda ta reconoce esaki tambe indirectamente, mirando cu ta limita e cantidad di hende cu por bay biba riba e islanan den Waddenzee, particularmente Texel. Pa personanan por bay biba na Texel nan mester por cumpra un cas di mas di 272, 268 euro.

Esnan cu kier muda pa Texel pero no por paga pa un cas di e suma aki, nan lo mester pidi permiso di residencia.

Y tin condicionnan mara na e permiso aki. Por ehempel, por lo menos un miembro di famia mester tin coneccion social cu e isla y ta inscribi den e registro di e isla, of mester tin coneccion economico cu Texel, unda ta totalmente dependiente di su trabou riba e isla.

Motibo cu a bin restriccion pa Hulandesnan establece nan mes sin mas riba e islanan Antiano despues di 1954, tabata cu kier a evita un migracion masal for di Hulanda cu por a nifica cu e ciudadanonan di e islanan ta bira minoria den nan propio pais y ta perde asina nan derecho di auto determinacion (autodeterminacion di minorianan ta un derecho cu ta ancra den tratadonan di Nacionnan Uni y e Tratado Europeo di Derecho di Hende).

Al contrario, te hasta si tur ciudadano di e islanan Hulandes den Caribe bay Hulanda, nan lo keda un grupo minoritario. Pues e efecto ta manera Yrausquin a mustra, esta menos. Es mas, hasta Hulanda a sigui cu e maneho aki riba islanan BES.

Riba dje, Hulanda como miembro di Union Europeo no por stroba ciudadanonan di Belgica of Francia pa establece nan mes na Hulanda. Consequentemente, e lo ta huridicamente imposibel pa Hulanda pone restriccion pa personanan cu tin e mesun nacionalidad Hulandes, mientras cu mester permiti personanan di otro nacionalidad drenta sin problema.

Observadonan ta kere cu hasta di VVD logra pasa e ley, Corte Europeo lo por pon'e un banda. Di otro banda, algun hende ta pensa cu si kier miho relacion den Reino mester bin cu reglanan igual pa tur Hulandes.❑

*Sentencia a cay*

# Companianan den Tierra del Sol mester paga sumanan entre 90 y 600 mil dollar

**ORANJESTAD** – Manera Bon Dia Aruba a publica luna pasa, un grupo di doñonan di propiedadnan na Tierra del Sol a cuminsa caso contra diferente compania na Tierra del Sol, entre otro Tierra del Sol Real Estate N.V., Tierra del Sol Golf Course N.V. Ta asina cu e caso aki ta bastante complica caminda tabata demanda di banda di e doñonan di propiedad TDS Homeowners Association, representa pa mr. de Hoogd y mr. Emerencia, contra Tierra del Sol Master Association representa pa mr. de Cuba, Tierra del Sol Real Estate N.V. y Tierra del Sol Golf Course N.V. representa pa mr. Schwengle.



E caso aki ta relaciona cu bukinan di administracion anual cu lo no ta corecto y miembronan a cuminsa haci demanda. Manera Bon Dia Aruba a mustra e caso aki ta bastante complica y pesey tambe Corte den Prome Instancia a produci un sentencia consistiendo di 15 pagina. Ta hopi cifra ta wordo menciona den e sentencia y cu un compania ta acusa e otro di lo ta debe un montante di placa. E sentencia di Hues ta consisti di dos parti. Un parti ta papia di e demanda y e contra demanda.

Den e parti di demanda, Hues ta ordena Tierra del Sol Real Estate N.V. pa paga como adelanto na Tierra del Sol Master Association mas cu 90 mil dollar, kitando loke lo a paga caba desde 30 Juni 2010 y a fiha un daño per huicio di 1000 dollar pa cada dia of parti di un dia cu Tierra del Sol Real Estate N.V. no paga, te un maximo di 30 mil dollar.

Hues ta ordena Tierra del Sol Real Estate N.V. y Tierra del Sol Golf Course N.V. pa cubri e gastonan di e caso na banda di e doñonan di propiedad. Tambe Hues ta ordena e doñonan di propiedad pa cubri e gastonan di caso na banda di Tierra del Sol Master Association. Den e parti di contra demanda, Hues ta ordena Tierra del Sol Real Estate N.V. y Tierra del Sol Golf Course N.V. pa cubri e gastonan di e doñonan di propiedadnan cu a keda calcula na nada.❑

*Hof a confirma sentencia di Corte*

# Rumannan Bislip declara liber di acusacion di importacion di droga

**ORANJESTAD** – Na Januari 2012, Corte Superior a trata e apelacion di Ministerio Publico contra e sentencia di Hues pa e rumannan Pierre y Clembert Bislip. Ta asina cu Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prizon pa nan, pero Hues no ta haya legalmente proba cu nan ta culpabel y importacion di droga via boto y a declara nan liber.

Fiscal no a keda contento cu e sentencia y a apela. E dos rumannan ta wordo sospecha cu dia 11 di April 2011, nan a importa 25 kilo di marihuana y 2 kilo di cocaina via di boto. Ademas Pierre ta wordo acusa di a horta un boto pa a haci e importacion di droga aki.

**EXIGENCIA DI PG**

Durante tratamento di e caso PG ta haya cu Hues a basa su mes riba imagennan di radar so pero por bien ta cu nan lo a pisca e droga. El a remarca cu e rumannan ta bisa cu a huma marihuana pero abordo no a haya nada. PG a bisa cu e no ta kere nan. E ta kere cu esaki ta un excusa pa hustifica e muestra di droga cu a haya. Guarda Costa a bay riba e boto door cu via radar a constata movecionnan sospechoso. Ariba e linea di navegacion a bin haya dos bulto di droga. Esaki a conduci cu a detene e rumannan. Segun PG a scucha Pierre bisa su ruman pa keda keto y no bisa nada. PG ta haya cu nan ta gaña. El a pidi Hof pa destrui e sentencia y a exigi 2 aña y 6 luna di prison y destrui e marihuana y cocaina.

**ABOGADONAN**

Mr. Bryson a bisa Hof cu segun Guarda Costa e 25 kilo marihuana y 2 kilo di cocaine ta di e rumannan Bislip. E abogado a mustra cu e observacion di Guarda Costa no ta cuadra cu e realidad. El a mustra mapa di navegacion di e boto pa mustra con e rumannan a navega y caminda a haya e droga, teniendo cuenta cu coriente di lama y biento, ta imposibel cu esaki a bin di e boto. El a bisa cu e rumannan y otronan tabata keda riba rif cu e boto y nan tabata usa droga den e boto. Segun e abogado, e hecho cu e cacho anti droga a reacciona no kiermen cu esey ta relaciona cu e bultonan.

Guarda Costa a haya e bultonan den lama riba e linea di navega di e boto di Bislip y nan ta conclui cu no ta otro cu e droga ta di nan. El a mustra cu durante tratamento di e caso, e experto di radar a bisa cu boto chikito no ta visibel pa radar. Por bien ta cu un boto mas chikito a laga e droganan aki atras. E hecho cu Guarda Costa tabatin bista riba e boto, nan por a mira claramente si a benta droga den laman. Esey no a sosode. Tambe el a mustra cu e experto di radar tambe a mustra cu no tabatin contacto entre e botonan. E no ta kere cu asina hopi droga ta wordo transporta di e forma aki. El a mustra tambe cu no tabatin ni contacto telefonico cu ta mustra cu lo tabatin contacto.

E abogado ta haya cu no por sigui PG den su exigencia y cu mester confirma e sentencia di Hues di Corte den Prome Instancia. Mr. Mohamed ta uni su mes na e sentencia di Hues. E ta haya cu no tin ningun prueba. E no ta haya cu manera PG ta mustra cu Hues lo a keda solamente tras di e declaracion di e experto di radar. PG ta pretende cu lo tabatin un otro forma cu e droganan a wordo pasa, por ehempel door di un cabuya. Sinembargo Guarda Costa no a mira cu e rumannan ta benta droga afo den lama. Ta hustamente a base di imagen di radar a bay riba e boto. E abogado a señala cu diferente biaha ta haya bultonan di droga ta drief den lama y awor pasobra cu pa casualidad a haya bultonan ta drief den vecindario di e boto, no por bisa cu esaki ta di e rumannan. E abogado ta haya cu mester mantene e sentencia di Corte den Prome Instancia.

**SENTENCIA**

Den combersacion cu abogado mr. Bryson, el a duna di conoce cu Hof a dicta sentencia na fabor di e rumannan Bislip. Ta asina cu Hof a anula e decision di Corte den Prome Instancia pero a declara e rumannan Bislip liber. Hof ta haya cu Ministerio Publico no por a prueba cu e droga haya ta drief den lama tabata pertenece na e rumannan. Ta e mesun expertonan di Ministerio Publico a mustra cu tin posibilidad cu otro boto por a laga e bultonan di droga eynan. Ademas e droga confisca tin hopi balor y no tin ningun prueba cu e rumannan Bislip tabatin contacto cu Venezuela prome of durante e dia en cuestion.

Esey ta nifica cu e rumannan Bislip awor ta liber aunke cu un di nan, ta encarcela relaciona cu un caso recien, caminda a haya e y un otro persona cu salba bida yena cu droga. Esey ta un caso cu ainda lo mester wordo trata.❑

### *Parlamentario Yrausquin a haya contesta riba logo di ATA*

# ATA a gasta 250 mil na lansa logo y a haya 0 florin na entrada te awor

**ORANJESTAD** – Ainda Aruba Tourism Authority no a ricibi un sen preto pa e exploitacion di e logo di Aruba, y tampoco e suma di licencia anual pero si a gasta basta placa pa a lansa e logo aki.
Esaki por a deduci di e contestanan riba preguntanan haci di parlamentarionan Juan David Yrausquin y Paul Croes na Minister di Turismo Otmar Oduber relaciona cu e logo nobo di Aruba. Ayera como reaccion directo riba e contestanan ricibi, Parlamentario a tweet riba su cuenta ..' ATA ta cumpra Afl 325k na "giveaways", ta gasta Afl 50k na promove y a ricibi Afl. 0 na entrada di e logo te awor.." pues cu mientras cu a gasta basta placa na e logo, no a ricibi nada pe bek ainda siendo cu esei no tabata e palabracion.



Contestando e preguntanan, CEO di ATA Ronella TjinAsjoe ta mustra cu ainda no tabatin entrada di e exploitacion di e logo manera cu tabata e plan original. Pero mes momento e CEO ta purba hustifica esaki indicando cu e tempo mara na esaki tin di haber cune. Segun TjinAsjoe, ta apenas e ultimo cuartal di 2011 cu a firma e a acuerdo cu e compania Graphics & Beyond cu na su turno a crea un compania DAMOX pa exploita e logo. Y den e ultimo cuartal como tal no a bende ningun mercancia cu e logo pa cual no por a ricibi entrada. "Ta apenas na januari di 2012 cu a cuminsa cu e benta di mercancia di e logo" e contesta ta sigui bisa riba un di e preguntanan.

Otro punto cu ta resalta ta cu ainda e compania cu a haya e derecho pa exploita e logo, no a paga e suma anual di 36.000 florin, fuera di e 4% di e benta di e mercancia. Pues tur esaki tin cu paga ainda na ATA. Loke si ATA a gasta na e logo caba tabata por lo menos 250.000 florin na su lansamento aña pasa, mientras cu a presupuesta 50.000 anual riba presupuesto pa por mercadea y propaga e logo localmente.

Esaki ta loke tambe cu parlamentario Juan David Yrausquin ta ilustra cu a hala su atencion di e contestanan ricibi y cu e la tweet ayera publicamente. Riba comentario na BONDIA ARUBA, e la bisa cu no ta necesario pa haci esaki pasobra e contestanan tabata basta cla. Si ta acepta e contestanan ta otro asunto mirando e tweet cu e parlamentario a manda publico ayera. ❑

---

### *Despues cu polis a sugeri pa ruta di mucha bira mas cortico*

# SAC a dicidi cu ruta di mucha di Playa ta keda manera cu e ta

**ORANJESTAD** – E ruta di parada di mucha na Playa ta keda manera cu e tabata y pues no ta conoce cambio. Esaki a keda anuncia ayera merdia pa SAC despues cu tabatin un desaroyo 24 ora prome cu mester a haya atencion urgente di e asociacion cu ta regula carnaval. Tabata comienso di siman cu polis a remarca cu nan kier pa e ruta di carnaval di mucha na Playa bira mas cortico y asina caba na altura di Seaport Cinemas enves di e ruta completo cu ta te na DOW manera cu e ruta tabata programa. Un di e motibonan cu polis a duna ta cu e loke ta sigui despues di Cinema hopi biaha ta problema y kier evita esaki pa tur hende, y sigur e muchanan.
Ora cu esaki a drenta serca SAC, e no a cai den mucho bon tera. Mes momento tambe gruponan di carnaval a manda un carta di protesta pa tanto polis como SAC, cual a keda trata den seno di SAC diamars anochi. BONDIA ARUBA a componde cu e gruponan di carnaval tabata basta disgusta cu polis riba e asunto aki aunke no a bisa e motibonan specifico pa cual e ruta mester a keda mescos.
Despues cu SAC a delibera den nan seno, a dicidi cu e ruta ta keda manera cu e tabata esta cu e ta caba na DOW manera cu e tabata programa. Tabata e ora merdia cu SAC a emiti e boletin ..'' Sac ta informa cu e Ruta ta stel op den Fergusonstraat, Vondellaan, Lg Smith Blvd y ta termina na Dow. Orario 12 pm E ta keda mescos cu aña pasa!..''. Cu esaki SAC



a para otro posibel polemica cu por poco a bira un problema atrobe despues cu polis a bin cu nan sugerencia e siman aki pa cambia e distancia di e ruta di mucha. Esaki no ta e prome ni ultimo polemica cu tabatin di e ruta. Prome cu esei tabatin caba anja pasa e asunto di ruta nobo completo na Playa debi na cambionan structural cu ta afecta e ruta.
A bari esei for di mesa. Despues tabatin e asunto di cambio di ruta durante e parada di Blas (youth parade) cu SAC a crea despues e dia ey mandando varios version un tras di otro. SAC su presidente a culpa e problema di bandanan uni pa esaki, ya cu SAC tabata druk cu e problema ey y 'otro cosnan a bruha'. ❑

---

# Comienso di fin di siman no tin awacero

**ORANJESTAD –** Segun pronostico di awe shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost-noordoost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 23 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta casi sin ningun nubia. Minimo: 23°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts.
Diabierna shelo lo ta poco nubla. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 25 kts.

Diabierna anochi shelo lo ta casi ningun nubia den anochi, cambiando pa principalmente casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 25 kts.

Diasabra shelo lo ta poco nubla. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts.
Diasabra anochi casi ningun nubia. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 25 kts.❑

*Pensioen obligatorio pa trahadornan den sector priva*

# Boet halto pa esnan cu no cumpli cu loke ley ta stipula








**ORANJESTAD-** Trahadornan den sector priva ya caba a ripara ora nan a haya nan salario luna pasa cu minimal un porciento di nan entrada bruto a wordo reteni pa asina cuminsa traha riba nan pensioen.
Banda di esaki e dunado di trabou tambe a contribui na e pensioen di su empleado cu minimal un porciento.

Esaki ta desde prome di januari 2012 ora e “Landsverordening Algemeen Pensioen” a drenta na vigor.
E ley aki ta stipula cu dunadornan di trabou den sector priva ta obliga pa percura cu nan empleadonan tin un areglo di pensioen adicional banda esun di AOV.

Un di e puntonan di enfoke di Gabinete Mike Eman ta pa percura pa esnan cu tin un entrada bou haya algo extra pa despues ta financieramente miho para.
Den e grupo aki tin hopi hende di edad cu ta completamente dependiente di nan entrada di AOV.

E suma aki den mayoria caso ta insuficiente pa por biba cu ne, dor di cua hopi hende di edad sea mester traha of ta depende di ayudo di famia.
Aunke cu ya pa añanan largo a studia e posibilidad pa bin cu un areglo di pensioen adicional, tabata Prome Minister Mike Eman cu a pone e tema aki riba agenda di e Dialogo Social.
Dia 27 di augustus 2010, ni un aña despues di a sinta como gobierno, dunadornan di trabou, empleadonan y gobierno a yega na e conclusion cu e pensioen adicional mester bin.

Mas di un aña y hopi reunionnan despues e acuerdo di un pensioen general obligatorio a keda cla.
ley mester a bin, pa asina den futuro tur hende por gosa di un behez sin problema financiero.

Den principio e ley ta masha simpel.
Dunadornan di trabou ta obliga pa bin cu un areglo di pensioen pa nan empleadonan. Nan mester retene e prima pa medio di nan administracion di salario.
Dunadornan di trabou y empleadonan ta paga e prima necesario di cada un tres porciento. Como areglo di transicion e aña aki ta paga minimal un porciento cada un y otro aña minimal dos porciento. Mas prima ta nifica mas pensioen, pero tin un limite legal na loke ta vrijstelling di prima di belasting.
Normalmente ta dura 40 aña pa un hende por traha riba un pensioen completo.

Mayoria hende cu ta trahando awor no tin 40 aña mas pa traha.
Specialmente pa nan e ley ta ofrece e posibilidad pa tin un extra pensioen dor di paga mas na prima.

Si ta asina cu un hende di 55 aña of mas no por traha riba un pensioen mas.
Pa nan a bin cu un areglo special.
Nan mester paga mescos cu tur otro trahado prima di pensioen, pero ora nan yega nan edad di pensioen nan por haya un suma cu ta mas halto cu tur otro suma di prima hunto den un solo bes.
Esaki dor cu tin interes riba e placa.
E ley ta hopi cla y ta stipula cu dunadornan di trabou mester regla pensioen pa nan empleadonan, pero cu mester haci esaki den deliberacion cu nan y percura pa tur informacion encuanto e areglo di pensioen ta obtenibel. Mester yega na un acuerdo cu cua fondo of compania di pensioen ta bay negosha.

Cada empleado mester dicidi pa su mes of un cubrimento minimal ta suficiente of si kier paga mas prima pa haya extra cubrimento.
Por pensa riba un pensioen extra den caso di AO (cu e empleado no por traha mas) of pa cubri den caso cu e empleado fayece, e viuda y huerfanonan.
Dundornan di trabou cu aindano tin un areglo di pensioen pa nan empleadonan mester haci esaki lihe.

Nan tin te fin di mart pa regla nan asuntonan.
Si nan no haci esaki, nan ta viola ley y nan por conta riba un boet cu por yega te 250 mil florin.
Empleadonan cu ainda no tin un areglo di pensioen mester puntra nan dunador di trabou con ta para cu esaki.
Nan interes finalmente ta grandi, pasobra aki ta trata di un futuro financieramente miho pa nan y mas di 30 mil otro empleado.❑

*Presidente di KWF, sra Lilian Prince*

# "Mas nos haya... mas nos por yuda e hendenan"

*Agenda yen di actividad y charla durante 2012*

**ORANJESTAD** – Durante 2012, fundacion Koningin Wilhelmina Fonds ta elabora un agenda yen di actividad pa yuda e pashentnan di cancer y pa conscientisa nos pueblo riba e malesa aki.

Na luna di maart venidero nan lo organisa un charla tocante Cancer di Tripa. Y dia 25 di maart na bispo pa cuminsa nan campaña di colecta, nan lo organisa un caminata grandi.
E lo tuma luga dia 25 di maart cu ta cay riba un diadomingo, y e ta un dia ideal pa comparti hunto den famia, ya cu famia na Aruba ta gusta cana hunto.

"Primeramente gradici Dios y pidi Señor pa yuda nos cu un campaña cu nos kier start e aña aki, y mira cu nos por haya mas, pasobra mas nos haya mas nos por yuda e hendenan", asina Presidente di KWF, sra Lilian Prince a declara na BON DIA Aruba.



Presidente di KWF, sra Lilian Prince

Tambe nan ta bay tin diferente sorto di charla. Na luna di juni lo bay tin otro charla unda nan ta bay conscientisa hopi hende y mira cu e bida ta sigui.

"No ta pasobra cancer a bay na bo porta ya tur cos a caba, tin hopi hende cu ta sobreviviente", sra. Lilian Prince a declara durante un entrevista cu **BON DIA Aruba.**
Fundacion Koningin Wilhelmina Fonds, lo organisa un atardi un "High Tea Party", unda nan lo bin cu mas informacion, ya cu lo bay tin un empresa cu ta bay sostene e actividad aki.
E ta pronostica cu e actividad aki ta bay ta algo hopi bunita unda nan ta bay conscientisa e hende muhe den grandi riba kico e tin cu haci pa su mes.
Na luna di october 2012 nan ta bay tin e "Ride for the Roses", y pesey e ta cuminsa anima tur hende pa cuminsa prepara nan mes pa coremento di bicicleta. Esaki ta un actividad anual cu a cuminsa na Merca cu Lance Armstrong, un hoben cu a haya cancer y actualmente e ta un sobreviviente di e malesa aki.

"E ta algo hopi grandi na Merca, y na Corsou nan tambe ta haciendo e campaña aki pa ocho aña", segun sra. Price.
Aki na Aruba nan a cuminsa cu e campaña aki na aña 2000 te cu 2005, e persona cu tabata organice no tabata mas den e bond.

Aña pasa KWF a cuminsa cune atrobe, y nan atrae hopi hende cu e actividad aki. E meta ta cu e aña aki e lo por bira mas grandi.❑

*Embahador Aleman a bishita Minister Otmar Oduber*

# Turismo tema central di combersacion

**ORANJESTAD-** Diaranson mainta, Minister Otmar Oduber a ricibi bishita di cortesia for di Embahador di Alemania, señor Heinz-Peter Behr acompaña pa Landa Henriquez, Consul Honorario di Alemania na Aruba, Representante di Directie Buitenlandse Betrekking y señor Dylan Calister Chief Financial Officer di ATA.

Durante e encuentro aki a elabora riba e desaroyonan cu nos pais ta pasando aden cu enfasis riba industria turistico. Tambe a discuti maneranan pa mehora contacto cu Alemania riba ramo turistico y posibilidadnan pa mehoracion di coneccionnan aereo entre e paisnan.

E combersacion entre embahador Behr y Minister Oduber sigur ta uno di importancia riba tereno turistico ya cu Alemania ta un di e mercadonan Europeo importante pa nos isla y ta uno riba cual ta concentrando, incluyendo e servicio aereo cu ta conecta Alemania cu Aruba.



Minister di Turismo, Transporte y Labor a haci entrega di e Tourism Policy pa 2012 na Embahador di Alemania y na Consul Honorario na Aruba, pa asina nan por tin un mihor bista di e plannan di nos isla pa cu turismo e aña aki.

Esaki ta prome biaha cu Emabahador Behr ta bishita nos isla y a expresa cu e ta sumamente impresiona cu e desaroyonan cu Aruba ta pasando aden.❑

*Partido MEP ta mustra cu*

# Gobierno no a introduci "pensioen general " pero "seguro general"

**ORANJESTAD-** Basicamente ora e trahado y su doño di trabou paga e prima pa e areglo di pensioen ya nan ta perde tur derecho y no tin nada di bisa mas kico ta pasa cu nan placa! Y tur e tempo cu e trahado ta paga e areglo ta mas un areglo di spaar cu e ta realmente un pensioen!

E compania di seguro ta bira doño di e placa y por haci y deshaci cu e placa! Como trahado bo tin cu zorg pa bo biba y yega 60 aña. Na momento cu bo yega 60 aña e compania di seguro lo bisa bo cuanto placa/capital bo tin gespaar!

Cu e capital gespaar, mas e interes cu nan logra acumula na caminda (no tin ningun garantia ariba interes) y kitando nan gastonan administrativo cu ta 24% nan lo ofrece bo pa cumpra un areglo di pensioen. Cual pensioen lo drenta na vigor na momento cu e trahado yega 60 aña y ta keda vigente te ora e muri!

Calculonan haci ta mustra cu e clase trahado cu un averahe di salario entre 3000 pa 4000 florin pa luna si e contribui 30 pa 40 aña lo por haya un pensioen di 460,00 florin ora e haci 60 aña. Kiermen 10 of 20 aña lo duna hopi menos! Entre 63 pa 189 florin!

Si e trahado muri cu 61 aña e compania di seguro ta keda cu su placa. Y si e la scoge pa sigura su casa e por conta cu ora e haci 60 aña e no ta haya 460 florin sino hopi menos pasobra su casa tambe lo keda cobra pensioen ora e muri!

Alabes na caminda si e trahado mester cambia di trabou y si acaso su doño di trabou nobo tin un compania di seguro diferente y mester pasa e capital pa e otro compania di seguro cada un lo kite 250,00 for di su capital.

E unico forma cu un trahado por wak su placa den forma di lumpsum ora e haci 60 aña ta si acaso dia 1 januari 2012 ya e trahado tabata tin 55 aña y si ora e yega 60 aña e tin menos cu 12.500,00 florin gespaar! Di otro manera e trahado no por dispone di su placa! Si e muri prome cu 60 aña su famia por haya su placa gespaar! Sin garantia di interes y e compania di seguro ta kita e 12% pa aña pa maneha e placa!

MEP ta kere cu e ley mester wordo cambia di tal forma cu e trahado ta haya mas libertad y derecho pa dicidi ariba su placa! Momento cu e doño di trabou paga pe e contribucion ey ta bira di dje! Tin un cantidad di trahado si no ta mayoria cu awor aki loke a keda pa nan yega 60 aña lo no alcansa pa spaar un suma halto cu cual nan por cumpra un pensioen rasonabel ora nan yega 60 aña! Hopi trahado ta desea pa tin e flexibilidad cu ora nan yega 60 aña nan por tin Escogencia (liber), dependiendo di e capital gespaar, si nan ta cumpra si of no e areglo di pensioen cu ta wordo ofreci na nan!

Of nan por scoge pa no cumpra e areglo di pensioen y exigi pa cobra e suma gespaar inclui interes den un solo biaha! E clase trahado ta sinti cu nan mester por tin e escogencia ey! Y lamentablemente e ley di pensioen manera pusha den 'dialogo Social' y 'gebulldoze' den Parlamento pa President, fraccion di AVP mas 2 miembro independiente cu asiento di MEP, no a duna e clase trahado e oportunidad ey!

Un trahado di 45 aña a calcula a base di su salario y e aña nan cu e falta pa yega 60 aña cu ora e cumpra e pensioen e lo cobra 63,00 pa luna!

E ta puntra su mes si e mester ta contento cu un pensioen di 63 florin pa luna? E lo prefera di haya e 25.000 florin cu e la spaar!

MEP den e proximo gobierno lo haci e cambionan necesario na fabor di e clase trahado!❏

*Rene Herdé lider di fraccion di AVP*

# Ley di Bachelor-Master ta habri oportunidadnan nobo pa universidad



**ORANJESTAD-** E ley di structura academico nobo di Universidad di Aruba cu a wordo aproba ayera den parlamento di Aruba (14-0 / 11 AVP, 1 MEP, 2 miembro independiente) ta e adoptacion die structura cu ta resultado di e intento di paisnan rond di mundo pa crea mas cooperacion, mas synergia den nan estudionan y mas oportunidad pa desaroyo academico na mundo. E structura ta simpel pero nobo pa nos.

E ta wordo usa na Merca, Canada y hopi pais Europeo pa hopi aña caba. E structura riba su mes no ta e esencia di e cambio importante aki. E bentaha grandi cu ta cu ta bira mas facil pa intercambia programanan di estudio y docentenan entre universidadnan, pasobra e programanan y nan nivel ta cuadra miho cu otro, contrario na e situacion cu cada pais tabata tin su propio structura, programa, cu diferencianan di nivel grandi. Esaki tabata haci dificil pa reconoce e programa di studiantenan entre un pais y otro.
E intercambio di profesornan tabata limita. Introduccion di e sistema "Bachelor-Master" (BaMa) ta cambia tur esaki. E ta nifica pa studiantenan cu nan por cuminsa studia na un universidad y transpasa nan gradonan pa un otro universidad y wordo reconoci sin perde tempo ni balor di nan estudio. E obstaculo ta keda si e disponibilidad di universidadnan pa traha hunto. Nan mester kier reconoce y accepta e programa y gradonan di studiante.
Pa facilita esaki a crea institucionnan (inter)nacional cu ta evalua e nivel di estudio di un universidad y ta bisa na ki nivel e ta na un otro universidad. E introduccion di e structura di 'BaMa' ta un paso grandi den e direccion di mas cooperacion y mas oportunidad pa studiantenan por forma nan estudio pa e pas mas cu nan interes.
Pa studiantenan den paisnan chikito manera Aruba en especial e ta habri oportunidadnan pa crea un programa cu ta segun interes di e studiante y tog no keda mas tanto posibel den presupuesto acceptabel di estudio.
UNIVERSIDAD ARUBA
Pa universidad di Aruba e structura di "BaMa" ta habri e posibilidad pa crea mas programa hunto cu otro universidadnan den nos region, na Merca y Europa, y asina trece mas docente specialisa cu un universidad chikito no por atrae. Di e forma aki ta inrikese e programa academico y habri oportunidadnan pa propio docentenan tambe coy experiencia den exterio cu ta inrikese nan como profesionalnan tambe.
Pa studiantenan e ta nifica cu nan por cuminsa nan estudio aki na Aruba y cu menos obstaculo cu den pasado, haya oportunidad pa haci parti di nan estudio na un otro universidad y asina haya mas experiencia y inrikese of amplia nan programa di estudio. Universidad di Aruba semper tabata tin, for di su creasion na 1987, e intencion di habri mas oportunidad pa nos studiantenan di Aruba por studia mas cu loke e universidad mes ta ofrece.
E cooperacion sinembargo a keda limita te awor. E structura nobo di "BaMa" ta crea un oportunidad nobo, pa por ehempel sera lasonan di cooperacion cu universidadnan den region, cu Merca y Hulanda, Venezuela y Colombia, Trinidad y otronan, pa amplia e posibilidad pa studiantenan di nos isla chikito y pa studiantenan di otro paisnan bini aki. E creasion di e oportunidadnan aki no ta djies "leuk" y costa placa!
Den mundo academico y di trabou, ta un echo awendia cu no solamente kico Bo a studia y unda Bo a studia ta conta. Pero tambe Bo experiencia den diferente situacion di estudio, trabou y bida.
Cu e structura nobo di "BaMa" cu awe porfin a wordo aproba despues di mucho hopi aña, Universidad di Aruba tin un instrumento mas pa crea mas oportunidad pa nos studiantenan!
Nos ta desea nan exito den esaki!! ❑

## Guera canta...

# Asina mes polis a intercepta mas di 134 infraccion

**ORANJESTAD-** Den e dianan cu a sigui e anuncio di Cuerpo Policial y Minister di Husticia cu lo tin un control grandi di trafico a tende e dicho "Guera canta ta guera perdi" masha hopi. Pero esey no a resulta di ta realidad e biaha aki.
Minister Arthur Dowers a repasa e resultadonan di e controlnan cu a tuma luga e dos ultimo simannan aki dialuna mainta durante un conferencia di prensa hunto cu Inspectornan Ricardo Muller y Richard Kramers.

Sr. Dowers a comenta cu e anuncio cu lo ta bay tin control pisa a wordo haci como medida di prevencion y sperando cu personanan lo actua mas responsabel den trafico.

Durante fin di siman pasa, ariba 3 di februari e brigada motorisa a haci un control basta grandi atrobe. Un total di 80 auto a wordo controla y Minister a haya cu ta lamentabel cu tabatin hopi caso di hende cu a consumi bebida alcoholico den exceso.
Den e curso di dia polis a tuma 2 quadracer, 2 brommer y un sportbike den beslag.

E mandatario a bisa cu adicionalmente, durante di e parada di carnaval di mucha na San Nicolas tur chauffeur cu a core un vehiculo den e parada mester a supla den e breathalyzer pa sigura cu nan no ta coriendo bao di influencia di alcohol.

Esaki a wordo anuncia tambe di antemano y aki si a ripara cu chaufeurnan consciente a tene cuenta cu e responsabilidad grandi cu nan tin y tur test a resulta negativo. E accion aki lo wordo ripiti na tur parada di Carnaval y chauffeurnan lo mester haci un test prome y durante e paradanan.
Ariba diabierna 27 di januari a parti un total di 134 procesverbaal.
For di 9'or di mainta pa 4'or di atardi, polis a parti 78 procesverbaal y a duna ordo pa takel 44 auto.
Di e 44 autonan, 2 ainda ta na warda di polis pasobra cu e doñonan no a bin paga pa haya nan auto bek ainda.
E doñonan cu no busca nan auto mester tene na cuenta si cu cada dia cu un auto keda na warda di polis ta costa Afl. 25. Si un auto keda demasiado largo na warda di polis y e doño no ta mustra interes den busca esaki, polis lo pidi ministerio publico pa tuma un decision kiko pa haci cu e auto.

E costo di parkeer illegalmente ta por lo menos 175 florin. E suma aki ta e gasto di takelwagen y e doño ta haya su auto bek ora cu e paga e gastonan.

E control haci pa e polisnan di warda di Oranjestad di 5'or di atardi pa 9'or di anochi a resulta den 31 procesverbaal.
E brigada motorisa tabata activo den otro areanan y a parti 25 procesverbaal. Tres di e chauffeurnan cu a wordo controla no tabatin nan documentonan na ordo y dos auto a wordo confisca y warda.

Sr. Kramers a añadi cu polis lo sigui controla activamente, pero ariba diferente dia y comunidad no mester spera un anuncio prome.❑


Minister Arthur Dowers

# Interesnan economico mester bay prome cu atencion cambio di clima

**ORANJESTAD/New York—**No tin prueba cu mundo berdad ta birando mas cayente debi na carbon dioxide y mas ainda, e gas no ta peligroso. No menos cu 16 cientifico, incluso ex Director di KNMI, e instituto meteorologico real di Hulanda, Henk Tennekes, pero tambe Astronauta di Apollo 17 y ex Senado Harrison Schmitt y Richard Lindzen, Profesor di Sciencia Atmosferico di MIT ta kere cu no mester tin panico cu 'global warming.'

Den un carta publica recientemente den e corant the Wall Street Journal, e 16 scientificonan ta bisa cu no tin ningun argumento cientifico contundente pa tuma accion drastico pa decarbonisa economia mundial.

Segun e carta di e cientificonan, cualkier lider politico mester considera kico pa haci cu 'global warming,' y nan mester comprende cu no tur cientifico ta para tras di e grito cu mester bin un cambio dramatico pa para e proceso cu mundo ta bira mas calor.

Es mas, segun e cientificonan, mas y mas cientificonan y ingenieronan ta den desacuerdo cu berdad mester di accionnan drastico contra e fenomeno.

Na September 2011, ganado di premio Nobel pa Fisica y sostenedo di Presidente Barack Obama na 2008, Ivar Giaever a entrega su retiro for di e American Physical Society (APS). Su argumento ta cu e no ta de acuerdo cu APS cu a bisa cu tin evidencia incuestionabel cu mundo ta birando mas cayente y si no tuma accionnan mitigante, lo bin desrupcion significante den e sistemanan fisico y ecologico di mundo, cu consecuencia pa sistemanan social, siguridad y salud di hende.'

Pa e 16 cientificonan, mas y mas hende den e mundo di ciencia no ta de acuerdo cu carbon dioxide, $CO_2$ lo destrui civilisacion.

Y nan ta basa nan mes riba hecho. Segun e cientificonan, mundo no a bira mas calor den e ultimo 10 añanan y e temperatura averahe di mundo ta menos cu a predici 22 aña pasa despues cu Nacionnan Uni a instituí e Panel Intergubernamental riba Cambio di Clima, IPCC cu a bin cu proyeccionnan. Cientifico di Clima Keven Trenberth es mas a bisa cu hecho ta cu no por splica di con mundo no ta birando mas cayente, y e ta un berguensa cu no por splica esaki. Den nan carta e cientificonan ta bisa cu modelonan di computer a exagera grandemente e efecto di $CO_2$. Pa motibo di e fayo aki, esunnan cu ta promove alarma a cambia nan retorica di un clima mas calor pa clima mas extremo, unda kier hustifica cu cualkier cos cu pasa cu ta inusual den clima caotico ta atribui na e aumento di carbon dioxide.


Dr. Daniel Schrag Profesor di Geologia na Harvard University

E cientificonan ta bisa cu $CO_2$ no ta un gas sushi. E ta un gas cu ta sin colo y sin holo, cu cada persona ta inhala na gran cantidad a base diario, y ta un componente crucial di e ciclo di bida di e biosfera. Matanan ta haci miho cu e carbon dioxide, cu te hasta operadonan di asina yama 'greenhouses,' esta facilidadnan unda ta produci berdura, flor etc den un situacion controla, tin biaha ta eleva e cantidad na tres of te hasta cuater biaha pa por haya miho resultado. E no ta un sorpresa mirando cu mata y animalnan a evoluciona durante un periodo unda $CO_2$ tabata 10 biaha mas hopi cu e ta awendia. Mas variacion di mata, fertilisante kimico, y maneho di agricultura a contribui na mas produccion den e ultimo 100 añanan, pero parti di e aumento a bin mas di sigur danki na mas carbon dioxide den atmosfera.

Segun e 16 cientificonan cu a skirbi e carta aki, hopi cientifico hoben ta duda den e teoria di 'global warming,' pero nan no ta bin afo cu nan duda pa motibo cu nan por perde nan posicionnan academico y cientifico. Experiencia rond mundo a mustra cu esaki ta e caso. Y motibo, segun e 16 firmantenan di e carta, tin asina empeño riba 'global warming,' ta placa.

Segun e cientificonan, e alarmismo riba clima ta beneficia hopi, unda ta haya fondonan di Gobierno pa investigacion y ta motibo pakico burocracia di Gobiernonan ta bira mas grandi tambe. Alarmismo ta duna excuus pa hisa impuesto (manera na Union Europeo cu e impuesto pa compañianan aereo). Pero e cientificonan cu a firma e carta ta manda un mensahe na tur politico, esta cu "no tin argumento cientifico valido y fuerte pa un accion drastico pa decarbonisa economia mundial. Hasta si acepta e proyeccionnan climatico exagera di IPCC, maneho di control riba $CO_2$ no ta economicamente hustifica.

E grupo ta papia particularmente riba e posibilidad di paisnan den desaroyo pa por crece economicamente. Economista di Universidad di Yale William Nordhaus a mustra cu un maneho sin control riba emision di $CO_2$ lo permiti crecemento economico pa e siguiente 50 añanan.

Otro manehonan lo tin un efecto negativo riba inversion, mientras cu segun e 16 cientificonan, mas $CO_2$ y e eventual temperatura mas halto di e planeta lo tin beneficio.

E cientificonan ta pidi pa sostene otronan cu ta eleva conocemento di clima cu miho instrumentonan riba satellietnan, den ocean y riba tera y analisis di datonan di observacion. "Na momento cu nos ta comprende clima miho, nos por anda miho cu su naturalesa di ta diferente cada biaha, cu riba su mes a complica bida di hende durante curso di historia. Sinembargo, mas importante, gran parti di e inversion priva y publico den clima mester bay pa revision critico."

### Critica pisa

Mester bisa cu the Wall Street Journal ta un corant cu ta controla pa e magnate Rupert Murdoch, cu ta propietario di FOX Corporation cu ta inclui e canal conservativo FOX News.

E carta aki ta contene informacion cu ta contrario cu Profesornan di Harvard a presenta como dato riba cambio di clima na Aruba.

Es mas Dr. Daniel Schrag Profesor di Geologia na Harvard University, Profesor di Sciencia Ambiental y Ingenieria y tambe Director di e Centro di Medio Ambiente di Harvard a bisa cu datonan cientifico ta mustra cu aunke den prehistoria mundo berdad tabata mucho mas calor, desde cu a cuminsa registra presencia di $CO_2$ nunca e tabata asina halto compara cu awor.

Aki ta papia di un periodo di mas di 35 miyon aña. Loucal cientificonan manera Schrag ta argumenta ta e hecho cu e cantidad di $CO_2$ ta produci un cambio rapido, sin cu ta duna e ecosistema di mundo e tempo pa por adapta. Schrag kende a bay Antartica despues di su bishita na Aruba ta uza como prueba e rapidez con e capanan di ijs, tanto na Groenland, Noordpool y tambe Antartica ta birando mas chikito y cu e glacialnan na Peru y riba Kilimanjaru na Africa ta desapareciendo.

Pero no ta e ijs rond mundo so ta birando menos, lama tambe ta birando mas cayente cu consecuencia cu rond mundo, incluso na Aruba, coralnan ta muri.

Mas ainda, Profesor Schrag a bisa cu tin evidencia cu concentracion halto di $CO_2$ ta causa problemanan respiratorio cerca hende.

Pio ainda, mayoria di e cientificonan cu a skirbi e carta no tin experticio riba cambio di clima y segun criticonan a presenta datonan incorecto, hasta mentira. Por ehempel, cu matanan ta gusta carbon dioxide, $CO_2$.

Cu excepcion di cuater, e otronan cu a firma e carta nunca a publica investigacion. Y aunke cu nan ta prominente riba nan tereno, esaki no ta riba clima y 'global warming.'

Riba dje, varios di nan tin lazo cu compañianan manera Exxon, y un di e firmantenan ta un ex Senado Republicano.

Pero loucal ta mas yamativo ta cu e corant Wall Street Journal a nenga di publica evidencia di e Academia Nacional di Ciencia pa desbarata e carta aki.❑

# Minister Dowers a ricibi prome grupo N2 di scol di Polis







**ORANJESTAD-** Dialuna merdia e prome grupo di alumno studiando na e departamento N2 (Niveau 2) di Scol pa Polis a haci un bishita di cortesia cerca Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers na Bestuurskantoor.

E grupo aki a cuminsa e curso N2 aproximadamente 6 luna pasa y awo ta den nan prome siman di stage.

Di Minister Arthur Dowers su oficina, e studiantenan a compañ'e pa e sala di Ministerraad unda nan a intercambia di idea, como tambe papia di nan trabao. Minister Dowers a duna nan un splicacion di e funcionamento di e sistema di gobierno, incluyendo responsabilidad ministerial (ministeriele verantwoordelijkheid) y otro aspectonan di e trabao di un minister.

E mandatario tabata contento di tin un momento cu e studiantenan y papia di nan trabao, kico Pais Aruba ta spera di nan y e responsabilidad grandi cu nan ta bay carga como esnan cu ta bay forma un unidad di apoyo importante den Cuerpo Policial.

E klas aki di N2 ta e prome grupo cu ta bay traha asina, principalmente dirigi ariba mantencion di orden publico y siguridad, operando hunto den grupo.

"E hobennan aki tin perspectiva ariba un carera hopi briyante, nan ta cuminsa den Niveau 2, pero por crece den tur aspecto di nos Cuerpo Policial," Minister Dowers a remarca. El a splica cu e introduccion di e inrichtingsplan 2011 ta duna e agente N2 e oportunidad pa crece y desaroya den Cuerpo Policial, te hasta bira Korspschef.

E curso N2 ta un formula nobo cu ta duna polisnan un oportunidad pa dirigi e aspecto di cuido y prevencion di crimen den nos comunidad miho y ta un desaroyo positivo, cu hopi oportunidad pa e hoben cu a scoge e carera aki, e titular di husticia a splica.

Minister Dowers a remarca cu e ta contento di wak cu e hobennan ta sumamente motiva y ta contento cu nan lo bay asisti caba pa Carnaval, cu ta un periodo intensivo y pisa pa Cuerpo Policial.

Sr. Dowers a conclui bisando cu den su concepto e unidad nobo di Cuerpo Policial ta haci un contribucion grandi nan e sentimento di siguridad general den nos comunidad y e ta satisfecho di wak cu tur cos ta bayendo bon cu nan.❑

# Gobierno ta sigui traha riba reduccion di uso di energia convencional

*Luznan LED lo ilumina Linear Park*

**ORANJESTAD** - Den fin di siman cu ta tras di lomba, e contratistanan encarga a cuminsa cu instalacion di e luznan nobo riba Linear Park.Manera ta conoci, e prome fase di Linear Park, for di rotonde Las Americas te dilanti Cas di Gobernador, lo ta kedando cla dentro di poco. Segun Rafi Kock, un di e arkitectonan encarga cu e proyecto di Linear Park, a splica cu lo trata di yena e areanan cu no ta cla, riba e ruta, cu graniet y na final di temporada di Carnaval lo caba cu e trabou pa pone fietspad y looppad.

Mientras tanto diferente trabounan ta sigui tuma lugar y asina den fin di siman ya caba a cuminsa cu instalacion di algun luz riba e ruta di caminda grandi. Diadomingo ultimo a logra lanta 20 palo di luz. Ainda falta 14 mas, cu si no logra pa pone nan den e siman aki, lo keda pa despues di e temporada di Carnaval.

Den diseño di Linear Park a tene cuenta cu diferente aspecto, entre otro a percura pa un mihor iluminacion cu na su turno ta brinda mas seguridad na esnan cu ta haci uso di e parke aki pa cana den oranan di anochi. Y e mesun tipo di iluminacion lo wordo usa riba henter e ruta di Linear Park.

E tipo di luz cu ta usa aki ta wordo yama LED Lights, cu su lampinan normal tin un bida di 100.000 ora. Esaki ta nifica 11 aña continuo di operacion, of 22 aña na 50% di operación. E luznan normal tin aproximadamente 5000 ora di bida.

No solamente e tipo di luznan aki ta consumi menos coriente, pero e gastonan di mantencion ta menos, ya cu e trabou rutinario di cambia e bombiyonan ta algo di cada 11 of 22 aña.





Gobierno di Gabinete Mike Eman ta trata di baha e gastonan mas tanto posible y uso di led-lightnan ta un di e prome pasonan. Ya caba por ehempel e compania di Gobierno NV Elmar ta haciendo un test cu LEDlight banda di Rooi di Barcadera Linear Park ta uno otro ehempel.

LEDlight no ta algo nobo na mundo, pero si a yega Aruba masha recien. Por mira e uso di LEDlighs, por ehempel riba e borchinan di propaganda. Y den futuro, na mundo, iluminacion LED lo wordo usa pa reemplaza virtualmente tur tipo di luz, bombiyo y lampi cu actualmente ta den uso.❑

### *Gabinete Mike Eman ta desepera!*

# Banco Central ta indica cu reservanan di divisa a baha cu 240.6 miyon



**ORANJESTAD-** Mas y mas por nota e deseperacion den e gobierno di AVP.
Nan a realisa cu goberna un pais no ta asina facil, y nan ta prefera pasa tempo den exterior en bes di atende cu problemanan na Aruba.

Tur dia nos por tende e gobierno di AVP ta gaba cu e crecemento economico na Aruba a yega na un cifra di 10.6 % den 2011 y esaki nan ta atribui na e restart di refineria Valero, un turismo creciente, KLM, Carnival Cruises etc. Sinembargo ningun hende den nos comunidad ta sinti e cresemento ey.

Y awor e ta wordo confirma tambe pa cifranan oficial di Banco Central cu ta indica cu nos reservanan di divisa - cu ta wordo furni entre otro door di entradanan di Valero y e industria di turismo – a baha drasticamente durante e ulimo aña y lunanan. Si na juli 2010 nos reservanan di divisa tabata total un record di 1511.2 miyon florin, segun e ultimo relato di Banco Central, nos reservanan di divisa na November 2011 a baha drasticamente te na 1270.6 miyon florin, pues un reduccion di 240.6 miyon florin.

Ta increibel con gabinete Mike Eman kier gaña henter un comunidad cu un cifra di crecemento di 10.6 %, siendo cu e indicador di reservanan di divisa ta mustra un caida asina significante den e ultimo aña y lunanan.

Si e refineria Valero ta draai asina bon, si nos turismo a crece asina substancial, si KLM ta bin cu su avionnan completamente yen, di con nos reservanan di divisa no a aumenta durante e ultimo lunanan di 2010 y 2011? Pregunta ta, kende kier gaña ken den e pais aki?❑




| Reserva di divisa (x miyon fl) | |
|---|---|
| Juli 2010 | 1511.2 |
| Aug. 2010 | 1501.9 |
| Sept. 2010 | 1428.0 |
| Okt. 2010 | 1407.6 |
| Nov. 2010 | 1411.9 |
| Dec. 2010 | 1308.1 |
| Jan. 2011 | 1316.7 |
| Feb. 2011 | 1332.7 |
| Mrt. 2011 | 1330.8 |
| Apr. 2011 | 1343.3 |
| Mei 2011 | 1328.8 |
| Jun. 2011 | 1321.4 |
| Jul. 2011 | 1274.7 |
| Aug. 2011 | 1256.9 |
| Sept. 2011 | 1238.1 |
| Okt. 2011 | 1225.4 |
| Nov. 2011 | 1270.6 |

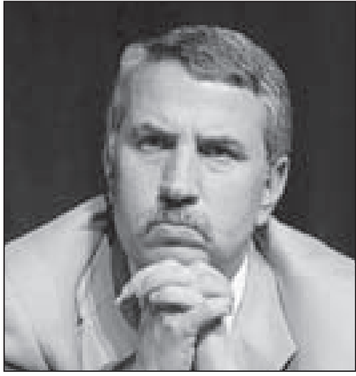
### *Evelyn Wever Croes lider di MEP*

# Politiconan tin cu debati riba nivel y no ataca famia di politiconan

**ORANJESTAD-** Presente na tratamento di e caso di casa di sra. Xiomara Ruiz-Maduro contra Clariska Velasquez tawata sra. Evelyn Wever-Croes, lider di partido MEP.
"Mi a asisti na e tratamento di e caso como lider di MEP. Den e caso aki, pa sostene famia Ruiz. Pasobra aki bo ta mira cu un miembro di famia di nos parlamentario ta wordo ataca, anto sin base. Pa nos di Movimiento Electoral di Pueblo MEP integridad familiar ta masha importante mes. Nos tema di campaña ta e importancia di e nucleo familiar, y ta pesey nos no por acepta cu un famia ta wordo lastra di e forma aki. Esposo di sra. Xiomara Ruiz-Maduro ta un profesional, y e no ta politico. No tin ningun motibo pa hinke den un debate bou nivel, specialmente si ta mentira. Pasobra un cos mi por bisa ta cu sra. Velásquez no por presenta ningun prueba di locual cu el'a bisa, y pami esey pues ta suficiente pa conclui cu locual cu el'a haci ta totalmente fout.
Su unico defensa tawata cu e no tawata kiermen e di e forma ey. Politiconan mester siña debati al caso y a base di argumento. Si un politico no tin argumento y e mester cuminsa lansa atakenan personal ta prueba cu e no tin argumento mas, pero e ora haci'e sikiera contra un otro politico. Ora un politico cuminsa lansa atakenan personal contra casa di un parlamentario, anto di berdad el a perde strea di nort, y e no tin ningun, pero ningun argumento mas. E ta e tactica di mas sushi y baho cu por tin, y mi ta hopi satisfecho di mira cu practicamente tur hende a desaproba e tactica aki di sra. Velasquez, te hasta esunnan hopi cerca di partido AVP.

Mi ta lamenta cu lider di fraccion di AVP, sr. Herde, no a reacciona riba mi invitacion pa nos papia tocante e declaracion aki di sra. Velasquez. Mi a mande un e-mail mesora pa bisa cu locual cu sra. Velasquez a haci ta totalmente inaceptabel. Pero e no a reacciona.
Ya ta di dos ocasion cu mi a purba saca un man pa hunto nos purba eleva e nivel di Parlamento. Pero mi no ta give up, mi tin e speransa cu e caso aki, y specialmente e reaccion di parti di comunidad di rechasa e expresionnan di sra.
Velásquez, por trece cambio den e nivel cu cierto politiconan ta hiba den Parlamento y pafo di Parlamento" lider di MEP a conclui.❑

# Freedom at 4 below



THOMAS L. FRIEDMAN


MOSCOW – To observe the democratic awakenings happening in places like Egypt, Syria and Russia is to travel with a glow in your heart and a pit in your stomach.

The glow comes from watching people lose their fear and be willing to take enormous risks to assert, not a particular ideology, but the most human of emotions: the quest for dignity, justice and the right to shape one's own future. I was in Moscow on Saturday morning – just as the demonstrations against Prime Minister Vladimir Putin were gathering. It was minus-4 Fahrenheit. A simple rule: Whenever 120,000 people gather to rally for democracy – and you can see your breath and can't feel your fingers – take it seriously.

Putin's allies were predicting that only a small crowd would brave the weather. They were wrong, and it underscores something that a lot of cynics regarding these awakening movements just don't get. They're like earthquakes or volcanoes. They are totally natural phenomena, and they emerge from a very deep place in people's souls. Those mounting them are not sitting around calculating the odds of success before they start. They just happen. Anyone who thinks that President Barack Obama could have saved former President Hosni Mubarak of Egypt is as delusional as anyone who thinks Obama is behind the protests against Putin. We're all spectators, watching an authentic human wave.

But that pit in the stomach comes from knowing that while the protests are propelled by deep aspirations for dignity, justice and self-determination, such heroic emotions have to compete with other less noble impulses and embedded interests in these societies.

Take Syria. I have no doubt that many of the Syrians mounting the uprising against the Assad regime – which is dominated by a Shiite offshoot known as the Alawites, who make up about 10 percent of the country – are propelled by a quest for a free and pluralistic Syria. But have no illusions: Some are also Sunni Muslims – who are the majority there – seeing this as their chance to overthrow four decades of Alawite minority rule. Where win-win democratic aspirations stop in Syria and rule-or-die sectarian fears begin is very hard to untangle.

Consider this paragraph from an article about Syria in The Times on Saturday by Nada Bakri, a Beirut correspondent: "A 34-year-old teacher from the Alawite sect said her life had changed in ways she never imagined. Six months ago, she started covering her head like Sunni Muslim women, hoping not to stand out. Her husband, an officer in the Syrian Army, rarely leaves his base to come home. She said she and their two sons had not seen him in months. A few weeks ago, her landlord, a Sunni, asked her to leave the house because his newly married son wanted to move in. 'Sunnis have begun to feel empowered,' the teacher said. 'A year ago, no one would have expected this to happen.' She had already made plans to return to her village."

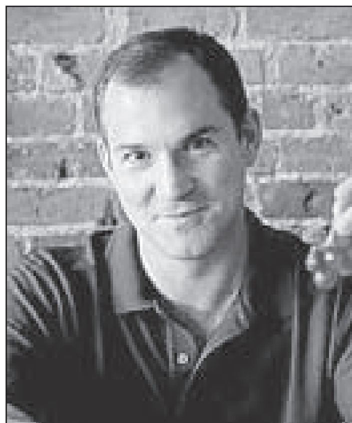
With good reason. There is a lot of pent-up anger there. The Assad family has run Syria as an Alawite mafia syndicate since 1970. While the Assad clan may have been a convenient enforcer at times for Israel and the West, it has also been a huge agent of mayhem – killing Lebanese journalists and politicians who dared to cross Syria, arming Hezbollah, funneling insurgents into Iraq, serving as a launching pad for Iranian mischief, murdering its own people seeking freedom and spurning any real political and economic reform. Syria has no future under Assad rule.

But does it have a future without them? Can this multisectarian population democratically rule itself, or does it crack apart? No one can predict. The Syrian opposition is divided, by sects, by politics, by region, by insiders and outsiders. We need to support them, provided they come together on a pluralistic reform agenda. Opposition leaders owe that to the brave Syrian youths who have taken on this regime bare-handed. The only chance of President Bashar Assad agreeing to some kind of peaceful transition, and not endless civil war, is if he is faced with a real united opposition front. It's also the only hope for reforming Syria.

This will be hard. You can't have a democracy without citizens, and you can't have




# Java and justice



FRANK BRUNI


If you're among the fair-minded Americans who believe that two men or two women should be able to wed, there's an easy though slightly caloric way to express that. Get a caramel macchiato.

Maybe make it a venti. Then get another tomorrow.

Starbucks, you see, is under fire for its public support of the same-sex marriage legislation that recently passed the state Senate in Washington, where the company has its headquarters. That legislation is expected to clear the House as well and be signed by Gov. Christine Gregoire in the next few weeks. Washington would become the seventh state in which such marriages are legal.

The Christian conservatives who have been trying to stop that aren't pleased. They're involved in an effort to gather enough signatures to suspend the law's implementation until a voter referendum can be held. In the meantime, Steven Andrew, the president of USA Christian Ministries, has called for a national boycott of the coffee chain, saying that while its executives "can follow Satan if they want to," God-fearing Americans shouldn't join them on that caffeinated road to hell.

I mention Starbucks not so much to rally to its defense as to make a point about same-sex marriage, enacted in New York state in June and now under serious consideration in Maryland, Maine and New Jersey. It's the future. And the response of corporate behemoths based in the state of Washington reflects that.

In addition to Starbucks, Microsoft and Amazon spoke up for same-sex marriage. All have surely taken note of several polls over the past year suggesting – for the first time – that a slight majority of Americans supports it. All have no doubt taken even greater note of a generational divide. In a Gallup poll, 70 percent of people in the 18-to-34 age range favored same-sex marriage, while only 39 percent of people 55 and older did.

More so than politicians, corporations play the long game, trying to engender loyalty for decades to come, and they're famously fixated on consumers in their 20s and 30s.

They see support for same-sex marriage as a winner, something that will help with employee recruitment as well. On Microsoft's in-house blog last month, the company's general counsel, Brad Smith, explained its backing of the Washington legislation in part by noting "an unprecedented national and global competition for top talent." Microsoft, he said, doesn't want to lose potential recruits to states with fairer laws.

Corporate recognition of a rapidly changing world isn't limited to the coasts or to companies widely considered progressive. While J.C. Penney, based in Plano, Texas, hasn't waded into the same-sex marriage debate, it recently hired as a pitchwoman Ellen DeGeneres, an outspoken advocate of gay rights who is married to the actress Portia de Rossi. On Friday, in the face of pushback from (you guessed it) Christian conservatives, it reaffirmed its commitment to her. DeGeneres is also a pitchwoman for CoverGirl makeup.

A growing number of politicians presumed to have sights on higher offices and elections down the road seem to read the trend lines and tea leaves the same way companies do.

Andrew M. Cuomo, the New York governor, didn't just assent to marriage equality. He led the charge for it, guaranteeing that it would be a cornerstone of his gubernatorial legacy. Gov. Martin O'Malley of Maryland, chairman of the Democratic Governors Association, is following suit. He devoted parts of his State of the State address to an appeal for marriage equality, and has tweeted about it repeatedly.❑

*Segun Fundacion Maneho di Adiccion Corsou*

# Henter Corsou ta un coffeeshop caminda por haya droga

**WILLEMSTAD** – 'Por haña tanto marihuana y cocaina tur caminda na Corsou y hopi hende sa na unda ta hañ'é. Henter Corsou ta un coffeeshop pasobra droga ta asina obtenibel facilmente. Mi ta spera pa esey, cu e discusion riba legalisacion di droga bay riba con por minimalisa e parti di influencia di marihuana pa loke ta e parti di salu'. Na palabra director di Fundacion Maneho di Adiccion, Leslie Roosberg.

El a sigui splica cu na Corsou bo ta huma marihuana unda bo ke pasobra niun hende un ta cu bo cera pa esey. 'Tin hende ta huma base y marihuana publicamente y e cos di mas serio cu por pasa cu nan, ta cu polis ta core cu nan. Aki na Corsou disponibilidad di marihuana y coca ta tur caminda y hendenan sa na unda bo por cumpr'é. Ta hopi bon cu un di e alternativanan ta pa legalis'e pa por decriminalis'e y sak'e di baho mundo y ambiente di crimen pero mester tene cuenta cu e ta un asunto geopolitico.

Ta imposibel pa un pais chikito bira e prome pais na mundo cu ta legalisa marihuana. Ni na Hulanda. Ey tin un maneho di tolerancia pero tur caminda den ley benta di marihuana ta ilegal na Hulanda', asina Roosberg a sigui splica.

'Supone si Hulanda mes kier legalisa marihuana. E tin di atende cu e paisnan rond di dje y cu cua e tin relacion cune. Nan lo no acepta e cambio legal aki pa e droga marihuana. Wak Colombia cu como menasa politico ta bisa cu nan ta legalis'é. Bo ta kere cu ta asina asina nan ta haci'e y cu Merca ta acept'é? Marihuana y droga ta un negoshi asina grandi cu no ta asina asina cosnan ta bay. Si nos como pais haci'e ta manera nos ta bira e uniconan na mundo cu ta bay cambia fin di siman y haci'e riba diaranson y diahuebs', Roosberg a sigui bisa.

E autoridad riba tereno di adiccion no solamente droga pero tambe adiccion na alcohol, placa y sex a sigui splica cu hasta tin chens cu si nos legalisa uzo di marihuana cu turistanan no ta bay bin. Y si bin turista mes cu kier haña marihuana legalmente bo no sa si e hende cu ta bende den un stand riba Brionplein cu e ta bende solamente marihuana cu e turista no coca tambe. Wak con nos tin Campo Alegre pero tin tog yen di cas di biaha pafo di Campo Alegre. Anto con bo ta controla e calidad di marihuana? Na Hulanda nan a cultiva Nederwiet cu tin un dosis asina adictivo, asina halto cu bo ta haña cu si bo dal'e tres'or di atardi, den solo, e ta dal bo mata. Pues mester control'e y no ta algo cu mester wak e simplista, e tin tur aspecto di salud, di descriminalisacion y geopoliticamente pasobra no ta nos so por haci e cos ey ta un decision cu implicacionnan grandi pafo di Corsou.

Mester tene na cuenta tambe cu 15 aña bo no por huma sigaria niun caminda mas. Awor ta bay legalisa un producto di huma acerca pasobra si bo huma marihuana bo ta haña mes efecto y daño cu sigaria. Y e no ta cuadra cu pensamento di Organisacion Mundial di Salud cu kier pa tur hende stop cu humamento di siga, pipa y sigaria; awor nos si ta bin legalisa un producto pa huma. Mester wak esaki bon, asina Leslie Roosberg a bisa.❏



# Directiva di Aruba Jrs cerca Minister Sevinger

**ORANJESTAD** – Recientemente Aruba Jrs a cumpli 80 aña di existencia. Den cuadro di e ocsion aki, directiva di e club a organisa diferente actividad.

Den e siman aki un delegacion di e club cu ta forma parti di e directiva, encabeza pa e Presidente Luis Tromp, a realisa un bishita di cortesia cerca Minister Benny Sevinger, kende ta Minister Presidente ad interim e siman aki.

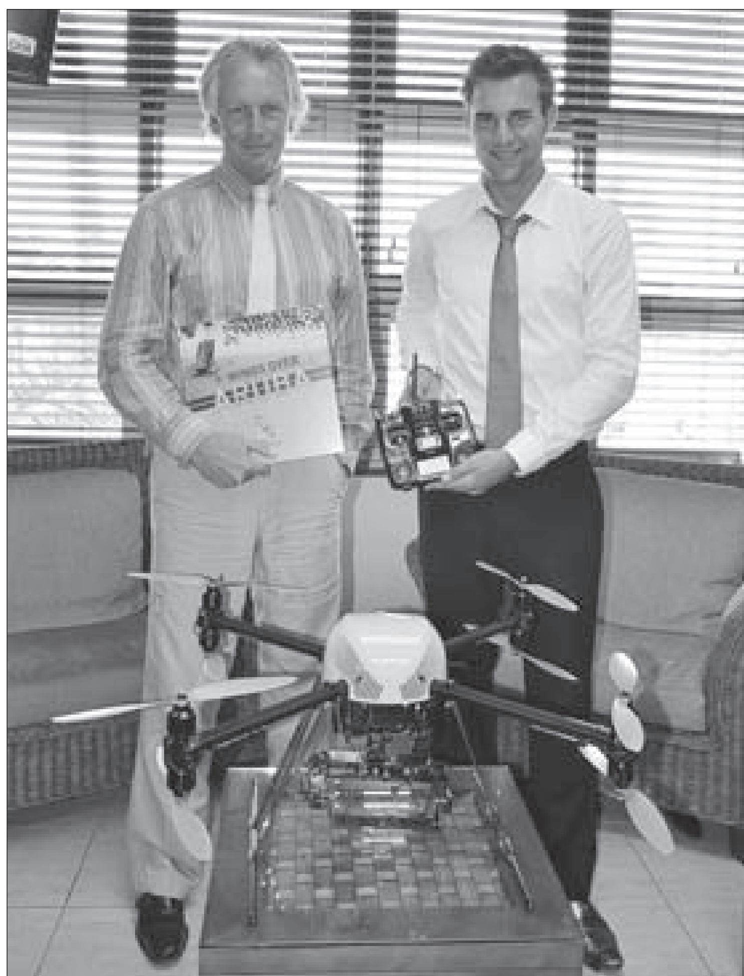


Presidente Luis Tromp a wordo compaña pa e otro fiel miembronan sostenedo di Aruba Jrs, den persona di Kelvin Agustin y Emile Herde.

Durante e bishita a combersa riba tur loke Aruba Jrs. a nifica pa e muchanan di bario y cu e club ta dedica na crea generacion di hobennan sano pa bira lidernan den comunidad.

Minister Sevinger a manda su miho deseonan pa e club y su miembronan y a manda su ferviente mensahe, cu nan por sigui cu e bon trabounan pa añanan cu ta bin. ❏

# Minister Otmar Oduber a ricibi buki fotografico"Wings over Aruba"









**ORANJESTAD-** Diaranson mainta, Minister Otmar Oduber a ricibi bishita di Señor George Tielen y Señor Jordy Koolwijk, respectivamente creador y sales manager di e buki di fotografia aereo "Wings over Aruba" presenta pa Wings Global Photography.

Wings over Aruba ta consisti di potretnan cu a wordo saca for di un helicopter, y ta presenta imagennan masha bunita di nos isla pa grandi y chikito, local como turista disfruta di nan.

Recientemente Wings Global Photography a bin cu un manera inovativo pa saca potret aereo, pa medio di un helicopter hopi chikito.

Ta trata aki di e Altura X8 microcopter cu ta wordo controla via remote control. Beneficio di e microcopter ta cu e por wordo usa paden y como tambe pafor di edificionan y presenta imagennan cu normalmente no por wordo haya facilmente.

Wings over Aruba sigur ta trese dilanti imagennan extraordinario y impresionante di nos Isla, cu lo ta un bunita requerdo pa nos turistanan hiba bek nan pais y asina comparti cu nan amigo y famia.

Minister Oduber a ricibi for di man di Jordy Koolwijk e bunita buki fotografico "Wings over Aruba" y tambe a haya un presentacion chikito di con e microcopter ta funciona.

E mandatario a keda agradablemente impresiona cu a calidad di fotografia y e bunita imagennan cu ta wordo presenta di Aruba.❑

*Parlamentario Clarisca Velasquez a haya oido cerca Minister Visser!!!*

# Fundacion pa maneho di adiccion di Aruba lo duna splicacion Parlamento

**ORANJESTAD-** Presidente di comision di husticia di parlamento Clarisca Velasquez a solicita di minister Visser pa fundacion pa maneho di adiccion di Aruba bin duna splicacion urgente kico tur ta haciendo riba tereno di adictonan ambulante!

Despues cu parlamentario a critica fuertemente riba problematica di adictonan ambulante den centro di ciudad y den barionan rond Aruba a haya oido cerca minister Richard Visser pa asunto di salubridad cual e adictonan ambulante tambe ta cay bou dje pa diahuebs awor 9 di februari 2012 pa 1'or di merdia duna un update kiko tur e fundacion aki ta haciendo riba e tereno aki na parlamento!

Parlamento pa medio di su comision di husticia kier wordo informa tur loke ta e haciendo pa cu e adictonan ambulante y con ta bay kita nan for di caya pa duna trankilidad den nos centro di ciudad y nos barionan y con ta bay rehabilita nan!

Nos gobierno ta trahando na bienestar di nos comunidad pero e problematica di adictonan ambulante mester di atencion urgente y no por warda mas! pesey a solicita di minister un splicacion urgente kico ta bay haci cu e adictonan ambulante y pesey e fundacion aki ta bin duna e comision di husticia di parlamento kico tur ta haciendo riba e tereno aki y kico tur ta bay haci pa kita e adictonan ambulante for di caya!

Sra Velasquez a manda invita su comision di husticia den parlamento y tambe tur otro parlamentario cu tambe ta preocupa cu e problematica di e adictonan ambulante pa ta presente na e reunion di comision di husticia diahuebs awor pa 1or di merdia den sala di reunion di parlamento!❑

*Diadomingo awor na Dakota Shopping Paradise*

# Eleccion primaria pa eligi candidato unico di oposicion Venezolano

**ORANJESTAD** – Representantenan di Mesa di Unidad Democratico Venezolano na Aruba ta informa cu diadomingo awor 12 di februari 2012, lo realisa un eleccion primario pa eligi un candidato unico di oposicion Venezolano, kende lo representa nan den eleccion presidencial proximo riba dia 7 di october 2012. E candidatonan ta: Diego Arria, Henrique Capriles Radonski, Maria Corina Machado, Pablo Medina y Pablo Pérez.



*E candidatonan politico cu ta aspira di bira e candidato unico di oposicion Venezolano, diadomingo awor.*

BON DIA Aruba a papia cu sra. Laura Luces kende ta un di e representantenan di e iniciativa democratico aki na Aruba cu a formula un invitacion pa e Venezolanonan participa den e eleccion primario aki. Nan mester ta inscribi den e Registro Electoral pa eherce nan derecho di voto diadomingo awor.

"Mi ta invita nan pa eherce nan derecho di voto, y pa nan expresa nan boluntad sin duda di scoge un candidato di oposicion", asina sra. Laura Luces a bisa.

Den e censo electoral tin registra 1025 persona cu lo por participa cu nan voto den e eleccion aki. Sra. Laura Luces a manifesta cu e Venezolanonan na Aruba ta dividi, y e ta calcula cu un 50% di oficialista (na fabor di presidente Chavez) y otro 50% di oposicion, aunke e ta kere cu e simpatisantenan di Chaves lo por bira un tiki mas.

Nan ta aspira cu di e 500 personanan na fabor di oposicion bibando na Aruba, un 60% di nan, kiermen alrededor di 250 persona, lo eherce nan derecho di voto diadomingo awor.

E eleccion primario lo tuma luga na Dakota Shopping Paradise Mall, local 19-A, Caya Milo Croes 51, na Dakota. E orario lo ta entre 9'or di mainta te cu 4'or atardi. Igualmente representantenan di Mesa di Unidad Democratico Venezolano na Aruba ta gradici tur esnan cu lo por colabora pa divulga e informacion valioso aki.

E meta ta pa tur Venezolano residencia na Aruba y inscribi den e Registro Electoral lo por eherce nan derecho di voto diadomingo awor.❑

### *Minister Oduber a institui Inspectie Beveiliging Scheepvaart en Luchtvaart*

# Pa Aruba cumpli cu rekisitonan y exigencia di seguridad internacional

**ORANJESTAD-** Despues di e atentadonan na Merca 11 di september 2001, medidanan di seguridad mundial a wordo revisa y varios cambio a bin, caminda specialmente Merca ta exigi standardnan di seguridad halto. A bin un tratado internacional conoci como e ISPS Code y Aruba ta forma parti di dje.

E ISPS Code ta International Ship and Port Facility Security Code cu ta un serie di medidanan extenso pa mehora e seguridad di barconan y facilidadnan portuario. E codigo aki ta tuma e approach cu sigura e seguridad di barconan y facilidadnan portuario ta un actividad di maneho di riesgo y cu, pa determina ki medianan di seguridad ta apropia, mester realiza un assessment di e riesgonan den cada caso particular.

Proposito di e codigo ta pa ofrece un framework standariza pa evalua riesgo, permitiendo e gobiernonan pa realiza cambionan den menaza y cambionan den vulnerabilidad pa barco y facilidadnan portuario a traves di fiha nivelnan di seguridad apropia y medianan di seguridad corespondiente.

Aruba como parti di Reino Hulandes ta mara na regla y tratadonan internacional riba tereno di seguridad maritimo y aereo.

Pa loke ta trata seguridad aereo, e tratado aki a drenta na vigor na aña 1944 y esun maritimo na 1974.

Manera menciona ariba, despues di e atentadonan di 9/11 e tratadonan aki a bira mas pisa y stricto caminda tin exigencianan mas pisa pa tanto seguridad riba tereno maritimo como aereo, pero tambe pa e barco y avionnan. Pa cumpli ci e tratado aki na 2004 Aruba a bin cu un Scheep- en luchtvaartbeveiligingverordening.

E verordening aki tanto aeropuerto como nos wafnan mester cumpli cu un serie di medidanan di seguridad estrableci.

Aruba a implementa e diferente medidanan di seguridad necesario, pero US Coast Guard, cu ta e entidad designa pa control den nos area, semper tabatin e comentario cu nos isla no a crea un entidad cu tin e tarea pa supervisa e cumplimento di e leynan di seguridad internacional.

**DEPARTAMENTO NOBO**

Den e cuadro ey, Minister Otmar Oduber, cumpliendo asina cu e rekisito aki, a bin cu un departamento nobo, Inspectie Beveiliging Scheepvaart en Luchtvaart (IBSL). E departamento aki a wordo institui aña pasa y aunke e no ta completamente operacional ainda, ya caba a cuminsa funciona. Diensthoofd di e departamento aki ta Doti Quant kende ta conta cu 5 persona cu ta resorta bou di dje.

Tarea principal di IBSL ta pa sigura cu ta cumpli cu e leynan di seguridad internacional. Nan mester wak si nos puertonan ta conta cu un plan di seguridad, aprobe y zorg pa e beheer cumpli cune tambe.

Creacion di e departamento aki ta wordo considera pa Minister Oduber como algo hopi importante pa salvaguardia nos pilar economico cu ta turismo, ya cu nivel di seguridad den tur sentido ta hunga un rol importante den e conseho y escohencia di destinacion pa pasa vakantie. "Aruba su nivelnan di seguridad portuario ta hopi halto y cu e departamento nobo, nan ta wordo reforza mas ainda y ta cumpli tambe cu un di e rekisitonan riba nivel di seguridad internacional", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.❑

### *Ady Thijssen: AVP a sera porta pa politiconan Latino Americano*

# Semper AVP a menosprecia Latino America incluso Parlatino

**ORANJESTAD-** Parlamentario Ady Thijsen den conferencia di prensa a elabora riba e posición ambivalente di e gobierno di Mike Eman.

Ki ora nan a haya un oportunidad, nan a menosprecia politiconan Latino Americano. Esaki nos a mira un biaha mas apenas aña pasa den Parlatino. Eynan tanto Andy Lee como Juan David Yrausquin a bisa cu Aruba mester bay den Union Europeo y cu Parlatino no por mete den esaki. Nan a papia hopi arogante y na mal forma cu e parlamentarionan representando e paisnan Latino Americano.

Y awor bo ta wak cu nos mester di nan, pesey como dirigente politico bo mester actua semper sincero, cu tur hende y no discrimina.

Pasobra awor si nan kier usa hende, den e caso aki un grupo di persona procedente di Venezuela, djis pa tene hende contento pasobra nan sa cu e forma cu nan a actua cu politiconan Latino Smericano, tawata fout.

Pesey semper ora bo ta representa bo pais bo mester sa bon con bo tin cu actua. Ora bo ta actua malo, no ta honesto e ora pa bo usa hende. ❑



Ady Thijssen

*Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):*

# Presidente di Parlamento mester stop falta di respet di Gobierno pa Parlamento

**ORANJESTAD**- Na varios ocacion e mandatarionan di Gabinete Eman a falta respet na e organo di mas halto di nos Pais kedando sin contesta e preguntanan di e Parlamentarionan debidamente. Awor cu nos ta na vispera di trata e Presupuesto pa 2012 pa nos Pais, Gabinete Eman ta bolbe falta Parlamento respet dor di keda sin contesta mayoria di e preguntanan cu a wordo haci. Un situacion asina aki no mester wordo tolera den un Pais democratico y pesey a yega ora pa Presidente di Parlamento pone un paro na e falta di respet aki.



Ta conoci caba cu Gabinete Eman ta den un razia di manipula y sconde informacion pa asina Pueblo no haya sa con y na unda nan ta destinando fondonan di Pueblo. Asina nos por mira con Gabinete Eman a manipula cu cifras di Banco Central pa mustra un bahada di debe, siendo cu e cifranan real ta mustra lo contrario, un subida di debe considerabel dor di Gabinete Eman den solamente dos aña di gobernacion. Gabinete Eman ta scondiendo informacion tambe y ta usa e excusa fofo di privacidad pa nan no haya divulga na Pueblo cual ta e hendenan y companianan cu ta wordo paga cu miles di fondonon publico.

Awor a toca turno na e Presupuesto di nos Pais pa 2012, na unda cu e ministernan di Gabinete Eman a presta nan mes pa keda sin contesta e preguntanan relaciona cu e postnan di gastonan di experto, huur di edificio, biahe, gastonan extra y huur/lease di auto, siendo cu e postnan aki ta pisa mas cu tur otro riba e presupuesto di nos Pais. Ta bin aserca cu preguntanan riba cierto tema importante pa nos Pais tampoco no ta haya contesta di nos mandatarionan.

Por ehempel, nos Minister di Finanzas no a contesta ningun pregunta relaciona cu Lotto pa Deporte, siendo cu nos tur sa cu Lotto ta bayendo de malo en peor. E mandatario tampoco a contesta e preguntanan relaciona cu e management team na cabes di SIAD. Preguntanan cu porcierto a wordo haci caba for di April 2011!

E falta di contestacion aki ta remarcabel, pasobra hustamente e mandatarionan actual cu den oposicion tabata tin critica fuerte riba friends and family, riba huurmento di edificio dor di famia, etc, awe no kier ta transparente cu Pueblo di Aruba contestando e preguntanan haci na nan riba e temanan cu nan mes semper a critica. Hustamente Gabinete Eman cu kier trece cambio, awe ta demostra di no tin curashi pa mustra Pueblo cuanto fondonan publico nan ta destinando na paga e grupo di "cosa nostra" cu ta rondona nan.

Un cos ta sigur, cu e modo di proceder aki Gabinete Eman deliberadamente ta perhudicando e trabou Parlamentario grandemente, pasobra sin informacion Parlamento no por controla kiko Gabinete Eman ta haciendo cu placa di Pueblo. Awor ta keda na nos Presidente di Parlamento pa asumi su responsabilidad y pone un paro na e falta di respet aki di parti di Gabinete Eman. A yega ora pa nos Presidente di Parlamento demostra curashi pa asina e no pasa pa historia como esun cu a permiti pa e Parlamento di nos Pais wordo perhudica deliberadamente pa Gabinete Eman.❑

# Capo Colombiano tabatin mas di un aña na Venezuela

**BOGOTA (AP)** – E narco-paramilitar Colombiano Héctor Buitrago Parada, alias "Martín Llanos", a drenta y sali for di Venezuela na varios ocasion te ora cu el a bay biba mas di un aña pasa na e pais bisiña, unda el a wordo captura hunto cu su ruman homber, a wordo indica door di Polis di Colombia diamars.

"Martín Llanos", di 44 aña, y su ruman Nelson Orlando Buitrago Parada, alias "Caballo", di 41, a wordo captura diasabra anochi den un centro comercial di e localidad Venezolano El Tigre, den e estado di Anzoátegui, na oost di e nacion bisiña di Colombia.

E detencion di e dos narcoparamilitarnan a bini despues cu na fin di 2011 a wordo captura tambe na Venezuela un traficante Colombiano busca y pa


Héctor Buitrago Parada

kende Merca tabata ofrece cinco miyon di dollar den recompensa. Washington a bisa cu e teritorio Venezolano a converti den un di e puntonan clave pa salida di narcotico.

Merca no a pidi extradicion di ningun di dos, segun a wordo bisa den un conferencia di prensa door di General Oscar Naranjo, director di Polis Nacional di Colombia.

E captura y identidad di ambos a wordo confirma un dia prome door di autoridadnan na Caracas y Bogota despues di controla e fingerprints di e dos hombernan.

E rumannan lo wordo deporta diahuebs for di Venezuela pa Colombia, unda cu "Martín Llanos" tin pendiente al menos 11 orden di captura pa delitonan manera homicidio, reclutamento ilegal, desaparicion forsa, secuestro, tortura, trafico di droga y terorismo, entre otro.

Naranjo a bisa cu e detencionnan tabata posibel pasobra desde 2010 autoridadnan Colombiano a bin ta sigui famia y miembronan di e organisacion di "Martín Llanos" y a señala nan na Venezuela, informando y pidiendo colaboracion di Oficina Nacional Antidroga (ONA) Venezolano, cu a realisa e capturanan.

El a agrega cu "e operativo aki a pone fin na e era di buitragueñonan" e banda paramilitar dirigi door di "Martín Llanos" cu tabata opera den e departamentonan di Casanare, Meta y Vichada, na oost Colombiano.

Ni Naranjo ni autoridadnan Venezolano a splica cuanto droga "Martin Llanos" lo por a trafica den e pais bisiña ni si e ta implica den otro delitonan na e pais ey.

Gobernador di Anzoátegui, Tarek William Saab, diamars a descarta den un entrevista cu radio Colombiano Caracol cu e detenidonan tabatin proteccion di autoridadnan Venezolano of a paga funcionarionan pa nan proteccion.

Naranjo a splica cu e dos rumannan a bandona Colombia mas o menos cinco aña pasa y tabata sconde de bes en cuando na Bolivia y Venezuela, unda nan a establece nan mas algo mas cu un aña pasa.

Por corda cu na juni di 2011 a wordo captura den e ciudad Boliviano di Santa Cruz Carlos Noel Buitrago Vega, alias "Porre Macho", y su ruman homber Héctor Favio Buitrago, primonan di "Martín Llanos". E primonan tabatin mas cu un aña bibando na Bolivia y tabata dirigi un banda di narcotraficantenan cu tabata exporta cocaina pa Brasil, segun a wordo informa door di autoridadnan Boliviano. E dos Colombianonan a wordo saca for di Bolivia y entrega na Colombia aña pasa.

Gobierno di Hugo Chávez a bisa cu e captura di e rumannan Buitrago ta un muetsra di su compromiso contra e trafico di droga.❑

# 12 miyon Latino lo vota na Merca

**WASHINGTON (AP)** – Un coalicion di cinco organisacion Hispano a duna di conoce ayera cu e cantidad di votadornan Latino den e eleccionnan presidencial di November lo por yega te na 12 miyon si mantene e tendencianan actual di crecemento demografico, loke lo sigui consolidad e influencia di e grupo electoral ey.

Arturo Vargas, director di Asociación Nacional di Funcionarionan Latino Electo y Designa (NALEO pa su abreviacion na Inglés), a bisa cu e cifra lo representa un avance compara cu e 9.7 miyon di Latinonan cu a vota na 2008, pero e ta apenas e mita di e 24 miyon di Latinonan cu ainda no a inscribi den e registro electoral apesar cu nan por a hacie.

"Cu 12 miyon di votadonan, e Latinonan lo sigui ta e voto vlave," vargas a bisa periodistanan. "Na 2008, (e actual Presidente Democrata Barack) Obama a gana den cuater estado danki na e voto Latino: Florida, Colorado, New México y Virginia. Si nos mantene e tendencia ey, e voto Latino lo ta atrobe esun decisivo."

Segun su proyeccionnan, e estadonan cu mas aumento di voto Latino den 2012 lo por ta Florida cu 34%, California cu 32% y Arizona cu 23%.

Vargas a splica cu e cantidad di votadonan Latino lo por subi te na 17 miyon si e cinco organisacionnan cu ta forma e coalicion alcansa,

durante e di dos trimester di aña, un meta pa recauda 16 miyon di dollar, aunke el a laga di comprende cu ta dificil pa recauda e suma ey,

Vargas a señala cu e responsabilidad di traduci e crecemento demografico di e hispanonan den poder politico ta den man di e organisacionnan comunitario, pasobra e campañanan lectoral solamente ta busca e "50% mas un vot y solamente ta enfoca den gruponan specifico di votadonan.

E candidatonan no ta dirigiendo nan mes na un grupo hopi grandi di Latino."❑

# Tur e avionnan Airbus A380 mester wordo controla pa scheur den alanan

E Agencia Europeo di Siguridad Aéreo (AESA) ayera a dicidi di extende e inspeccion di Airbus A380 pa e total di e 67 aparatonan den servicio na henter mundo debi na e scheurnan cu a aparece den e alanan di algun di nan, sin cu sa nan origen pa awor.

Dia 20 di januari, AESA a recomenda e control di e avionnan cu mas cantidad di ora di vuelo (al menos 1.300 ora), esta, e ta encera un 20 aparato, despues di descubri e scheurnan chikito den un piesa situa riba e alanan.

E agencia a haci publico ayera un di dos informe den cual ta recomenda e inspeccion di tur e aeronavenan den servicio.

Den e prome inspeccionnan "a confirma cu por aparece scheur den algun avion despues di cierto tempo di uzo", segun e informe, cu lo ta efectivo entrante 13 di februari.

E inspeccionnan mester wordo realisa "mas tarda den e tres siguiente simannan" entrante cu e fecha di e informe drenta na vigor pa e aparatonan cu acumula 1.384 o mas ora di vuelo y den e seis simannan siguiente pa e avionnan cu a efectua mas di 84 vuelo of a acumula entre 1.216 y 1.384 oranan di vuelo.

Pa e aeronavenan mas nobo, e inspeccion mester wordo realisa prome cu nan cumpli 1.300 ora di servicio.

E inspeccionnan lo consisti den un "examen visual detaya" y posteriormente lo aplica un metodo basa den e generacion di un campo magnetico cu "lo wordo mantene stabiel si e piesa no tin defecto," un vocero di AESA a indica.

E scheurnan chikito a wordo detecta den algun piesa den

E ocho aparatonan cu ta acumula mas di 1.800 ora di vuelo (seis di Singapore Airlines y dos di Emiratonan) ya caba a pasa e inspeccion den e cuater dianan cu a sigui despues di e prome informe di e compania.

Diaranson, e compania Australiano Qantas a para un di su A380-nan ora di detecta algun scheur cu, segun e aerolinea a bisa, no ta afecta e siguridad di e pasaheronan. AESA no a duna comentario riba e incidente ey.❑

BON DIA Aruba

# Misa Santa Anna di Noord cu dak atrobe

## *Gobierno y ATA no a duna loke a priminti*

***Continuacion di pagina 1***

Un di e partinan cu a resulta seriamente afecta tabata e dak; y despues di un trabou duro, nada facil nos por aprecia cu e dak ta practicamente cla. Tur esaki ta e trofeo di un esfuerso conhunto pa logra e bunita obhetivo cu e misa masha bunita aki lo por habri su portanan pa tur creyente.

Bale la pena menciona e trabou grandi cu un grupo di boluntario di e Comision pa Recaudacion di Fondonan a realisa pa cuminsa e parti di reconstruccion y reparacion di Misa Sta. Anna.

Pero no tur cos ta cla y ainda tin trabou pendiente pa haci. Un di nan tin di haber cu e altar palo di un balor artistico y historico incalculabel. Mirando cu e ta un joya di arte, no ta facil pa realisa un trabou di drechamento di dje.

E ta un trabou di reparacion cu ta exigi man di obra profesional, y naturalmente placa. Segun informacion cu BON DIA Aruba a compila, di tur e donacionnan cu e Comision pa Recaudacion di Fondo a ricibi danki na e actividadnan cu nan a realisa, entre otro un radio-telethon, ainda e suma cu Gobierno y Fondo pa Mehoracion di e Producto Turistico a priminti como donacion no a bira un realidad.

Nos ta papiando di un suma di 100 mil florin di gobierno di Aruba y 25 mil di Fondo pa Mehoracion di e Producto Turistico, cu a ser priminti di boca pafo y cu te aworaki a bira promesa so! E placa aki lo yuda pa cuminsa cu e trabou di reparacion di e altar al estilo New Gotico di Misa Santa Anna di Noord, un obra di arte masha aprecia pa localnan y nos bishitantenan.❑



## *Desaroyo infrastructural den Oranjestad*

# A impacta positivamente ehecutivonan di lineanan crucero

**ORANJESTAD-** Alfonso Boekhoudt, Director di Aruba Ports Authority (APA) a duna di conoce cu 2011 tabata un aña hopi positivo pa nan ya cu a conoce un crecemento den parti di carga y crucero tambe.
Pa loke ta e parti di turismo crucero el a bisa cu a logra ricibi 599,893 turista, esaki sin conta e tripulantenan di e barconan, kendenan tambe ta baha na nos isla. Traduciendo e crecemento aki di turista crucero den porcentahe, esaki a significa un aumento di 5.4%. Director di APA ta bisa cu esaki ta dunanan e informacion cu turismo crucero pa Aruba ta keda stabiel. Pa 2012 ta premira un crecemento tambe di 3%, aunke mirando e resultadonan di januari esaki por cambia y bira mas halto, ya cu e tabata un luna hopi positivo.
Relaciona cu e reunion cu tabatin recientemente di FCCA, Sr. Boekhoudt a duna di conoce cu esaki tabata di sumo importancia pa nos destinacion pasobra e entidad aki ta esun cu ta representa tur e lineanan mayor di crucero cu ta bin Aruba. E decisionnan cu ta wordo tuma pa ubica barconan parti zuid di Caribe y specificamente pa Aruba ta den e reunionnan aki ta wordo tuma.

Pa e motibo ey Director di APA ta considera cu tabata importante cu a bishita ehecutivonan di Royal Caribbean y Princess Cruises, mientras cu di parti di Gobierno a logra bishita Holland America Line y Norwegian Cruise Lines.
Durante e reunionnan aki a haya un bon sentimento for di ehecutivonan di e lineanan crucero caminda cu por a sinti cu nan ta sigui premira cu Aruba por sigui crece den aña 2012, pero nan enfoke principal ta entrante 2013 bay dilanti caminda cu nan ta mira nos isla como un bon partner. "Nan ta mira cu como di parti di nos puerto como di parti di Gobierno tin un sosten cu ainda ta crece mas pa cu industria crucero. Nan ta keda hopi positivo over di Aruba como destinacion", Alfonso Boekhoudt a duna di conoce.
E ta agrega cu loke a haci un impacto grandi riba ehecutivonan crucero ta pa mira con Aruba ta trahando riba un infrastructura cu e turistanan crucero ta bay beneficia di dje. Specificamente ta papia aki di tur e inversionnan cu ta tumando lugar den Oranjestad y rond di centro di Oranjestad.
E lineanan crucero ta haya esaki algo hopi positivo cu lo bay mehora e experiencia di e turistanan crucero ora cu nan bin Aruba.❑





**ORANJESTAD –** Ayera den oranan di merdia a sosode un accidente na e skina di Socotorolaan y Emmastraat caminda tabatin dos vehiculo envolvi.
E accidente a wordo causa pa un auto di huur cu no a duna preferencia na e otro auto, den cual tabata e cantante Edjean Semeleer.

Dos ambulance a presente pa atende cu e heridonan, mientras cu e daño material tabata considerable.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

# Braves I a bira campeon Hubenil A den Liga Menor di ABBA







**ORANJESTAD-** Dialuna anochi,den presencia di un publico basta grandi, tabata tin e di cuarto partido entre Braves I y Indians Safe.com, esaki di Liga Menor di ABBA, hubenil A.

E serie den 'best out of five' tabata 2 - 1 den bentaha di e ekipo di Braves1, un victoria lo duna nan e titulo di campeon. Nos tin cu bisa cu nos a mira un bon encuentro cu tremendo pitcheo di ambos banda, aunke Indians a sali tiki nervioso permitiendo varios careda den inning number tres.

En cambio Braves simplemente tabata den su anochi, cu un pitcheo formidabel y un bateo red hot. Nan a sa na probecha bon batiendo oportuno y anota nan careda un tras di otro. E wega a termina 11 - 5 pa Braves 1 kende a titula campeon den baseball Liga Menor di ABBA, hubenil A. E Boxscore ta como lo siguiente:

Braves I tabata tin 11 careda 8 hit 2 eror

Indians Marlins Safe Com tabatin 5 careda 7 hit 2 eror

Miho batiadonan: pa Braves 1 Wilfried Imperator 3-2, Junior Redondo 2-1, Attoir Herrera 1-1, Johnnaikel Acosta 3-2. Miho batiadonan pa Indians M Safe com Albert Pop 4-2, Gillian Wernet 3-2, Giomir Locadia, 4-2, Jaidwick Tromp.

Despues di e partido Sr.Gregory Chirino cu ta encarga cu liga menor di ABBA a gradici tur e peloteronan pa nan bon trabao y pa nan sigui asina, paso nan ta nos futuronan di baseball y na e entrenadonan pa nan tempo y pasenshi despues a sigui e entregamento di Copa di Campeon y Sub Campeon na e managernan y Sr. Chirino a bisti cada un di e peloteronan nan medaya. Liga Menor di ABBA kier a duna un pabien na e dos ekiponan aki pa nan titulo.❑

*Den futbol femenino*

# RCA y Bubali preparando pa e Copa TELMEX / COMCEL





**ORANJESTAD-** Si bo ta kere cu bo tin cu warda te dia 21 di Februari pa bishita stadion pa mira un wega di futbol competitivo, awel esaki no ta e caso.

AVB a schedule un partido di futbol femenino entre RCA y Bubali, diahuebs 9 di februari cuminsando pa 7'or di anochi. AVB kier explora e futbol femenino ariba nos dushi isla, pero pa logra tur esaki no ta facil, un trabou grandi ta spera AVB pa lanta futbol femenino bek manera antes. .

Tecnical Director di AVB, Hubert Solagnier y entrenado nacional Elvis "Epi" Albertus a caba di bin for di Vancouver, Canada despues di a atende un conferencia organisa pa FIFA ariba FIFA WOMEN'S WORLD CUP. Ambos a ser informa ariba e desaroyonan nobo entorno futbol femenino y tin tur e confiansa cu AVB lo cumpli cu e deseonan di FIFA pa yuda desaroya futbol femenino den e region di Caribe.

Esaki no lo por ta posibel si e ayudo y sosten di e fanaticada di futbol. Nos tin cu cuminsa na apoya nos futbolistanan femenino, paso nos tur ta parti di e desaroyo di nos hungadonan.

AVB kier a invita tur fanaticada di bon futbol pa pasa stadion di Frans Figaroa na Noord y duna apoyo y sosten na nos futbolistanan femenino pa asina nos engrandece e deporte number uno na mundo cu ta futbol.

E wega lo cuminsa a 7'or di anochi. Nos ta spera cada un di bosonan sin falta. Mester bisa cu e dos ekiponan aki lo enfrenta Colombia dianan 24 y 25 di februari den e Copa TELMEX/COMCEL.❑

# Campeonato Fedeveta lo start 25 di februari proximo cu 40 Plus

**ORANJESTAD-** Reunion General di Fedeveta a tuma luga dialuna 30 januari 2012 na Shasha Restaurant na Noord pe eligi directiva nobo pa e periodo di 2012.

Sr. Joy Fingal y Franklin Fingal a pone nan mes reeligibel y sr. Amado Rosina no a postula su mes pa e aña aki debi di tantisimo trabounan cu su persona tin den mundo faranduleró. Presidente a ser eligi un biaha mas sr. Joy Fingal, mientras Franklin Fingal a keda como secretario y sr. Lando Loopstok a keda eligi como tesorero.

E demas puestonan a keda como lo siguiente: Vice Presidente sr. Carlos Rubio, segundo secretario sr. Chito Jansen y segundo tesorero sr. Joy Fingal. Kascommissie a keda nombra sr. Ruben Stamper, sr. Gilbert Yarzagaray y sr. Amado Rosina.

FEDEVETA ta start e aña aki dia 25 februari cu categoria 40 y su siguiente diasabra 3 maart cu categoria 50. Tin cu menciona cu den categoria 50 e miembronan a vota unanimamente pa loke ta salida y entrada di hungadonan durante e partido.

T'asina ki cu den categoria 50 un hungado por sali y despues drenta bek cuanto biaha cu e kier pero automaticamente cu autorisacion di e referee pa baha y subi tereno. E decision aki ta bay yuda e teamnan masha hopi mes debi cu na prome luga tur hungado por hunga y di dos bo ta fortifica bo team



ariba tereno door di laga un of dos hungado sosega un rato y despues subi bek pa asina e mesun speed di e wega por continua pa e team en cuestion.❑

# Competencia di FreeStyle Windsurfing di WRCA





**BARCADERA-** Diadomingo cu a pasa, WRCA (Wind Racers Club Aruba) a organisa competencia di Windsurf den e diciplina di Freestyle na Barcadera. E condicion di biento y lama tawata hopi bon mes y e atletanan a demostra nan talento nan un biaha mas. Tawata tin diferente "tricks y jumps" cu a wordo bon ehecuta.

E ehempel grandi pa e muchanan ta naturalmente Sarah-Quita Offringa, cu ta 4 aña consecutivo campeon mundial den e Freestyle Windsurf.

Tabatin basta fanatico di Windsurf presente pa admira e bunita show y pa apoya e atletanan. Wim Eelens, cu ta e gran motor tras di Hi Winds, tambe a dicidi pa join y mustra cu ainda e por "land" algun tricks. E hurado, cu tawata consisti di: Nathaniel McFarlane, Bart Kole y Arjan Bijl, kendenan tabatin e dificil tarea di husga tur e "awesome tricks, jumps and moves" ariba lama.

E resultado ta como lo siguiente:

Categoria Junioren:

1. Ethan Westera
2. Nick van den Eerenbeemt
3. Mathias Verploeg

Categorie Pro Kids

1. Mac van den Eerenbeemt

2. Mark Tjon.❑

# "DCC Junior CAMP 2012" diabierna awor!

## Organisa pa Stichting FAB

**ORANJESTAD-** Tur mucha y hobennan ta gusta bay camp y e aña aki Stichting FAB lo organisa un junior camp pa muchanan di 7-12 aña. E camp lo dura tres dia cuminsando di diabierna awor pa 5pm y lo termina diadomingo atardi y tur hoben cu kier participa ta bon bini y sigur lo gosa sanamente bou di cuido di lidernan prepara cu hopi aña di experencia. Ya ta di 7 camp cu Stichting FAB ta organisa y e aña aki a organisa dos camp diferente, dus Junior y Youth camp (Youth camp lo ta otro siman dia 17-20 di Februari pa hobennan di 13-20 aña). Durante di e junior camp aki e hobennan lo siña desaroya nan talentonan y habilidadnan, manera den participa den grupo den cantamento, drama, deporte, memorisa y tin espacio pa e hoben por expresa su mes y tambe duna su propio opinionnan di varios topiconan di bida. E base di e camp ta palabra di Dios,y pa e hoben siña cu tin un Dios y nos mester duna cuenta tambe di tur loke nos haci y pa bida den harmonia cu otronan y stima bo prohimonan manera su mes y yuda nos comunidad. E Junior Camo lo cuminsa Diabierna awor y tur mucha lo drumi den tent dus mester trece propio tent of por comparti cu un otro cu tin un tent. Tambe e stichting tin algun tent cu por comparti, e actividad aki lo bira un actividad unico den e bida di e mucha y sigur lo yude den su desaroyo personal. Pa mas informacion por yama stichting FAB na cel 7380777 pa mas informacion of por bay facebook centro fuente Aruba y lo haya mas informacion. E camp lo ta na Centro Fuente na Paradera #111 (crusada pa bay Bloemond). Tur anochi lo bay tin concierto riba nivel di mucha y tur mucha di entre 7-12 ta bonbini pa participa den e camp aki.❑



# Old Parr Domino Team a celebra su di 25 titulo di campeon




**ORANJESTAD-** Old Parr Domino Team ta desea di gradici su sponsor Sr. Milton Harms, Sr Papito Comenencia, POVA Club, tur miembro y tur fanaticada cu a cooperа pa nos fiesta tawata un exito.

Tambe un pabien grandi na esunnan cu durante campeonato regular a sali cu miho averahe cu ta Sr Urvin Winklaar como number 1 sigui pa Sr Nemencio Geerman y Sr Gabriel Geerman. Tambe durante e play-off Sr Franklin Kelly sali cu miho averahe sigui pa Sr Urvin Winklaar y Sr Orlando Chang. Otro pabien na e pareha cu miho averahe cu ta Sr Nemencio Geerman y Sr David Boekhoudt.

Hungado Mas Valioso a bira sr Urvin Winklaar y hungado mas disciplina a keda den persona di sr Franklin Kelly.

Un pabien masha grandi mes na tur señora di nos hungadonan cu a coopera pa nos por a sali CAMPEON 2011.

Directiva ta informa na tur persona cu ta interesa pa bay Panama cu e ekipo di OLD PARR DT e ultimo siman di October 2012, pa tuma contacto cu e siguiente personanan, kendenan ta sr Felipe Danjo na telefon 592-5081, cu sr Lucas Dirksz na telefon 594-0886 y sr Nelson Perez na telefon 737-3739.❑









# IBISA a tene su prome workshop cu topico 'stress en gezondheid'









ORANJESTAD – E instituto cu a establece, Instituto Biba Saludabel i Activo, IBiSA, a tene su prome workshop pa promove salud, "Stress en Gezondheid" pa su empleadonan. E workshop tabatin un duracion di cuater ora y e orador tabata dokter Henry Does.

Dr. Does a introduci un modelo di estilo di bida balansa, unda band'i pone atencion riba e salud biologico y seguridad, tambe ta tene cuenta cu e dimensionnan manera; e relacionnan personal, e actividadnan manera trabou, sentido comun, identidad personal, tempo y energia.

E participantenan, cu tabata masha activo mes, a haya un map di curso "Stress en Gezondheid" pa studia e caminda di regulacion propio pa hiba cas.

Dr. Does ta percura p'e workshop "Stress en Gezondheid" pa tur e empleadonan di Directie Volksgezondheid (DVG) riba diaranson awo na Holiday Inn.

N'e workshop aki, ofreci pa IBiSA su lider di proyecto, Roy Mezas, tabatin varios empleado di IDEFRE tambe presente. IDEFRE ta e organisacion di Gobierno pa deporte y movecion, cu oficialmente riba dia 15 juni proximo lo bira IBiSA, e instituto nacional nobo pa salud, movecion y deporte.

Cu e establecimento di IBiSA pa Minister di Saludubridad Publico y Deporte, ta duna mas contenido na e Plan Nacional di Aruba pa combati e sobrepeso y obesidad, cu e parlamento a aproba ampliamente.

Pa conmemora e di 36 aniversario di IDEFRE, Minister Richard Visser di Salubridad Publico y Deporte a bishita nan despues di e workshop pa un encuentro social cu snacks di fruta pa tur e empleadonan.

Den su discurso di gradicimento n'e empleadonan, Minister Visser a elogia e bon trabou di IDEFRE, cu a sa di contribui na un estilo di bida activo y deportivo na Aruba y cu awo atrabes di IBiSA, lo continua di ta 'mas ambicioso'.

IBiSA lo tin su bista riba promocion di salud y prevencion di enfermedad, cu un escogencia di acercamento integra, unda lo pone atencion tanto riba alimento saludabel, haci ehercicio, reduci e consumo di alcohol como salud psicosocial.

Tambe lo tin e Bus di Salud, cu lo duna e posibilidad di 'prevencion personalisa', unda cu e ciudadanonan, mediante e datonan biometrico, lo haya un bista mas specifico di nan estado di salud y ta accesibel den e bario-, scol- y negoshinan.

IBiSA lo traha hunto cu otro stakeholders cu ta involucra den cuido, educacion, trabou social y empresarial, pa stimula un cuido y maneho propio adecuado pa mehora e salud, bienestar y participacion. E website di IBiSA ta www.salud.aw. ❑

BON DIA Aruba

# E punta di e flecha



## Pa : Dr. Carlos Viana

Lo bo keda sorprendi pa descubri cu Dia di San Valentin no ta un dia inocente desaroja pa negociante nan pa bende mas flor, chuculati dorna cu blaas cu potret di teddy beer of panja intimo sexy. E origen di verdad di San Valentin ta bin di e adoracion di e dios pagano Baal, e dios di solo. Den anticuedad na Babilonia e adoracion na Baal tawata inclui hopi hende cu tawata participa den orgia nan sexual sagrado.

Baal hopi biaha tawata ser asicia cu e diosa Astoreth; e diosa di amor sexual, maternidad y fertilidad. Prostitucion como un rito religioso den e serbishi na e diosa aki bow di varios nomber ta amplia mente confirma pa hopi antropologo nan cultural. Mas cu un rito di fertilidad aki nos ta mira un bon ehempel di un ritual cu ta concerni cu productividad inclujendo acto nan di magia simpatetico, manera kimamento di candela( simbolisando e solo) y bentamento di organo reproductivodi bestia nan riba plantio nan, show di e simbolo falico, y ritualnan di prostitucion.

E adoracion na Baal a pasa pa otro cultura nan; of e custumber nantawata ey banda caba? Pa e griego nan e tawata Eros; cu ta deseo sexual; pa e Romano nan Cupido, di e palabra cupido cu kermin deseo. Ambos tanto Griego como Romano ta representa Cupido/Eros como un mucha homber chikito cu hala arma cu un flecha. E lyenda Romano di Cupido y Psyki, scirbi pa apuleius, ta un di esnan mihor conoci di e mucha homber arma aki y sin escrupulos. Si e bora bo curason cu su flecha esaki ta hasibo stima e persona cu bo ta na e momento ey. E regalo na di dia di San Valentin ta cu e proposito i logra e magia y hasi cu Cupido tira su flecha den e curason di e persona cu bo ta desea.

Manera tur hende sa, supuestamente amor ta conkista tur cos.

Despues di hopi drama emocional, cu taser refleha den hopi novela di romance, pelicula, y demasiado cantici nan di amor;cupido finalmente ta casa cu Psyki, kende tawata core rond riba mundo, buscando cupido por nada. Manera cualkier version moderno, nan a biba feliz pa semper despues di a duna luz na un jiu muher cu jama "Placer"; por supuesto. Abo ta kere den amor a prim-era vista ? Esaki facilmente por ser explica dor di bisa cu ta Cupido a perfora bo curason cusu flecha. Desafortunadamente, Cupidota un mucha homber arma y sin escrupulos, cu lo tira su flecha atrobe dor di bo actitud di amor adolecente. Esalki podise por juda na splica e pakiko mas di e mitad di e matrimonio nan ta caba den divorcio.

Awendia loucal ta ser spera di e dia di San Valentin ta cu e por brinda e oportunidadperfecto pa cende e romance den bo relacion amoroso. Esaki ta un bon momento pa hombernan Sali for di nan rutina usual y desaroja un tiki pasion. Cu un tiki di planeacion, creatividad, y placa, negociantenan ta spera cu realmente bo kier cuminsa un candela

Tin hende cu ta odia e dia di San Valentin . E hende nan aki ta pensa cu bo ta den un hopi bon relacion e no ta valido. E hende nan aki y hopi otro ta fajando den hanja e verdadero significado. E punto principal awendia pa cu e flecha di Cupido mester ta riba con nos ta stima. E madurezmas profundo ta ser aprecia deacuerdo e manera cu nos ta stima y con nos ta tira nos flecha nan. Bo ta wak, e verdadero Cupido ta bo mes, mescos cu abo ta bo mihor doctor.

E prome flecha mester ta e flecha di verdad. E verdad di bo mes talocual nos ta pensa di nos mes y kiko nos kier y kiko nos ta hasiendo den nos relacion. Pakiko bo tin sex? Bo ta eynan djies pa logra otro conkista? Of como e expresion pa cu otro personacu bo kier keda cune. E cuatro pilar nan of rason nan cu ta hasi un relacion fracasa ta : critica, rabia, ta semper defensivo y sera bo mes emocionalmente y nenga di responde. Ami, manera 81 % di hombernan ta culpable di sera nos mes.

E di dos flecha ta transformacion na unda nos ta cambia nos comportamiento. Comportamiento nobo cu ta juda nos relacion perdura si bo ta inclui e siguiente punto nan; Traha tempo pa conversacion nanna unda bo ta hanja sa kiko bo partner ta experenciando ultimamente. Expresa carinjo, aprecio, y admiracion pa bo pareha, cu frecuencia. Reconoce e interes nan di bo partner, ainda esun mas chikito. Itere-sante mente tur e punto nan cu ta bai malo ta relfeha riba "ami"mientras cu e punto nan mas amoroso ta " abo"

E di tres flecha ta amor. Muhernan kier e mesun cos di un relacion cu un homber emocionalemtne madura kier; soalmente cu nan caminda pa jega nadje ta diferente. Ser maduro cu bo mes y cu bo relaciuon nan kermin cu bo kier inverti y traha riba e relacion. Cu madurez emocional nos ta vibra fisicamente, emocionalmente, y spiritualmente. Nos ta stima Dios, nos pareha den matrimonio, nos pariente nan , nos amigo nan, y tambe nos enemigonan. Y den nos relacion nos ta hjanja amistad, cu valor nan im plicito di pasenshi, com prendemento, compasion, y cooperacion, e verdadero flechadi cupido Get the point! Como bo doctor mi por bisabo cu ta amor ta locual ta curabo, ambos, tamto e amor di boso cu bo ta duna . como esun di nos cu ta recibiele. E mihor cos y mas bunita di e mundo aki ta algo cu bo no por mira, of fula, pero ta wordu sinti den bo curason. Parti bo amor tur caminda cu bo bai; pero prome y princuipal partie den bo curason. Amor ta un cos maravilloso. Bo nunca mester kite di uno pa duna un otro – pasobrqa semper tin suficiente amor. Abo tin algun blokeo emocional cu un carchi di san Valentin no por kita? Acupuntura tin algun tratamiento special pa judabo habri bo chakra nan , locual por judabo hanja blance y harmonia den bo mes lagando bo habri paun relacion saludable jena cu amor. Feliz dia di San Valentin.

CARLOS VIANA ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com

101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 tips di expertonan, incluyendo un capitulo Dr. Viana, Ovenibel awo na Aruba!❑




# Entrada pa eleccion di Reina na benta




**ORANJESTAD** - SAC kier informa cu Ticket pa eleccion di Reina Grandi cu lo tuma luga diabierna awo 10 februari den Aruba Entertainment Center pa 8.00 pm ta na benta caba na oficina di SAC na Dakota. Ticket general Awg 15,00 y VIP seccion dilanti ta AWG 35,00. Cumpra di bo awe mes pa bo no mester para den rij. Pa mas informacion subi www.carnavalaruba.aw.




**ORANJESTAD** – Famia y amiguitonan ta desea Ginny Tromp hopi exito awe. E ta candidata #5 compitiendo pa Reina di Lillyputterschool Speelschool.
Hopi exito Ginny!

# Parada di Mucha Oranjestad sin cambio



**ORANJESTAD –** Stichting Arubaanse Carnaval a emiti un comunicado di prensa ayera informando cu e ruta pa Parada Infantil na Oranjestad no ta conoce cambio e aña aki. E parada di diadomingo awo lo Sali pa 12'or di merdia for di Fergusonstraat pa bira subi Vondellaan sigui pa L.G. Smith Blvd y lo termina na e crusada di ex DOW. Pa mas informacion subi www.carnavalaruba.aw.❑




# Upgrade Music ta yama danki pa e sosten





**ORANJESTAD** - Mas y mas e hobennan di Upgrade Music ta keda cosecha exito tur caminda cu nan bay. Na e momentonan aki Upgrade Music ta e banda cu mas tanto ta wordo comenta pa e variacion di musica cu nan ta presenta. Upgrade Music siendo un banda hoben a demostra cu no ta importa ki genero di musica bo presenta nan dilanti, nan ta domina esaki. Upgrade Music tabata tin e honor pa compaña Minister Otmar Oduber cu a hiba e nomber artistico "Don Otmar" durante e festival di Tumba conhuntamente cu 2 otro cantante, y durante e festival aki Upgrade Music a demostra cu hasta Tumba nan por toca siendo un banda hoben.

Diasabra ultimo durante e Festival di Calypso & Roadmarch contest 2012, Upgrade Music tabata tin e honor pa compaña 4 cantante cu ta, Mighty 101, Nigel D, Prince Freddy y Biggy Boy mes. Akinan Upgrade Music a sa di toca Calypso y e Roadmarch y cosechando hopi exito ariba e scenario.

Upgrade Music a conkista varios premio durante e festival aki. E premionan ta lo siguiente:

Rookie of the Year: Jonathan "Biggy Boy" Thiel cu a dedica su premio na Frince Freddy cu a sa di haci un cos ariba scenario durante su presentacion cu su cantica Rastaman Jam. 3rd Lugar: Calypso "Rubiano ta come Rubiano",4 Lugar: Roadmarch " Work Out".

Upgrade Music kier a yama danki na tur nos sponsornan cu ta haci tur cos posibel pa Upgrade Music ta ariba scenario of ariba caminda. Un danki na : Romar Trading cu su productonan Cerbes Heineken y Gatorade, Damox NV "Logo Autentico di Aruba, Elite Productions, Carlmichael Bikker,mayornan y tur esnan cu den background ta yuda Upgrade Music.

Alabes Upgrade Music kier a yama un danki hopi grandi di na TOB Carnaval Group pa a sa di pone nan confiansa den e banda hoben aki pa e diferente paradanan pa asina deleita nan participantenan. Upgrade kier a invita Aruba completo pa like nos ariba nos Facebook pa asina eyriba por haya tur informacion eyriba.❑

# Maya ta desea candidatanan hopi exito!

**ORANJESTAD** - Ya caba Aruba ta bay cera conoci cu su Reina Grandi di Aruba su Carnaval diabierna awor y Maya Croes, Reina Grandi di Majestic 2011 y 1st Runner-up di Aruba su Carnaval 57 kier probecha pa desea tur e 5 candidatanan hopi exito pa e eleccion cu ta bay tuma luga den Entertainment Center.

Pa por participa na e eleccion magno bo mester di ayudo y sosten di hopi hende. Maya tambe kier a probecha y gradici tur esnan cu a haci su soño realidad den 2011. "Hopi danki na mi mayornan Hemmy y Flor Croes, mi rumannan Endy y Jorge, demas famia Croes, Bislick, Kelly, Lacle, De Palm pa e sosten, specialmente mi omo Gerard, Mama, Sharine, Tanchi Luz, Tanchi Greta, Shaira. Hopi danki na Sergio Winterdal pa e ayudo constant den tur cos y pa a disenja y traha mi costume cu a wordo premia como esun mihor di e anochi.

Majestic Carnival Group, specialmente Swinda y Johnny, hopi danki pa tur cos! Verena Lian, John John Flemming, Freddy Tromp y Popcorn Dancers, K&G, Jason Margarita, Rudy Lejuez, Andre Geerman pa e ekipo di apoyo fabuloso, Boedoem, Carlos, Raul Piar, Edselyne Figaroa, Ko Fung di High Performance, Betto, Grand East, AAA N.V., Jennyree Geerman, Bondia Aruba,

Solo di Pueblo, 24ora.com y otro medionan di comunicacion cu semper a promove Maya, tur e muchanan cu a baila y actua pa e video di speech, Kamal di Salina Department Store, Super Shopping, Marietje Printing, Sella and gang, Desordo-gang di EPB Hato, y tur otro hende cu den un forma of otro a aporta y apoya mi durante full e temporada di Carnaval 57 como Reina di Majestic Carnival Group y prome Finalista di Aruba su Carnaval 2011, di berdad hopi danki mes!"

Pa e reinanan cu lo competi pa e corona di Carnaval 58 Maya su conseho ta pa cada candidata gosa di cada momento, demostra alegria constante y corda cu abo mes como reina lo laga bo mes gana, no ta e luho ni e show, sino abo mes como reina mester haci un bunita presentacion. 8 minuut riba escenario ta pasa asina lihe, dus gosa di dje! Hopi exito na boso tur!❑



*Durante eleccion di Reina di E.P.I.*

# "U by Kotex" partiendo premio





**ORANJESTAD** - "U by Kotex" a haci un tremendo impacto durante e eleccion di Reina di EPI. E organisadonan a keda masha contento cu e gran gesto aki, como un bon ehempel di con comercio por sostene eventonan carnavalesco y alabes cultura di nos pais. "U by Kotex" a percura pa tur e organisadonan tabata uniforma cu e bunita t-shirt di nan y tambe tabatin nan 'promo girls' na entrada, cu a regala e publico un bunita tas cu "sample" di e fabuloso producto di cuido femenino, den nan estilo nobo y unico. Den e tas a inclui un foyeto cu splicacion di e productonan. Tambe na entrada, tur hende tabatin e gran oportunidad di participa y gana premionan fabuloso di "U By Kotex".

Cu esaki e publico a keda masha contento di por a conta cu un regalo extra na entrada di e evento, den cual nan a bin pa eligi e reina mas bunita y inteligente di nan scol. Tur candidata a ricibi un basket specialmente di Oduber Agencies, cu ta conoci pa ta representa productonan di calidad excelente y mas cu claro a inclui e productonan unico di "U By Kotex". E candidatanan a keda masha contento cu e gesto aki y a aprecia esaki un mundo. "U By Kotex" ta un liña completamente nobo di e productonan di cuido femenino di e marca tan conoci, Kotex, representa na Aruba p'e compania Oduber Agencies.

"U By Kotex" ta inclui tampon, pads y liners, caracterisa pa un pakete preto cu e colornan bibo pa capta atencion inmediato y alabes ofreciendo e damanan un pakete nobo y "trendy" pa nan uzo di cuido personal, compara cu e paketenan tradicional. Simplemente e ta brinda tur e damanan un opcion diferente y di calidad unico, den e dianan menos agradabel y ta obtenibel na tur supermercado rond di nos isla. ❑

## Diasabra benta di productonan I Love My Body



**ORANJESTAD** - Fundacion Anti droga Aruba kier a informa comunidad di Aruba henter cu ainda nos tin T-shirt, Pechi y Sticker di I Love My Body 2012.

E interes den e productonan di I Love My Body 2012 ta hopi grandi, pero hopi hende pa motibo di trabao no por pasa cumpra e productonan den siman na oficina di FADA. Pa e motibo aki FADA a dicidi pa bende e productonan di I Love My Body 2012 diasabra awor 11 di februari dilanti Masy's Boutique for di 9 di mainta pa 12 di merdia. Masy's Boutique su adres ta Santa Helenastraat 11, rotonde di Playa/ Ponton direccion Madiki.

Un tremendo oportunidad pa cumpra bo T-shirt, pechi y sticker prome cu parada di Noord y Lighting Parade diasabra awor!Prijsnan di a articulonan:

T- T-shirt blanco ta costa awg. 7.50 (tur color di curason)

T - T-shirt preto ta costa awg. 10.- (tur color di curason)

Pechi ta costa awg. 10,- ( tur color di curason)

Sticker ta costa awg. 1,- ( tur color di curason)

Bini Uno Bini Tur, demostra den carnaval 58 y henter aña cu Bo tambe ta Love Your Body!❑

# Oduber Agencies ta regala earplugs na Wit Gele Kruis




**ORANJESTAD** – Wit Gele Kruis Paradera hunto cu su empleadonan a lansa nan logo nobo, specialmente p'e temporada di Carnaval; "Cuida Mi", di su departamento di mucha; Ouder-, Kind- en Kraamzorg (O.K.K.Z.). E bunita proyecto aki ta un inspiracion y creacion haci realidad p'e dos alumnonan; Gennilee Ras y Ghislady Angela, di Instituto Pedagogico Aruba (I.P.A.), como parti di nan estudio final como maestra di enseñansa. Oduber Agencies tambe a dicidi pa sostene y uni na e bunita iniciativa y logo aki; "Cuida Mi", cu sigur lo tin un bon uzo den e temporada di Carnaval 58.

"Cuida Mi" su nificacion ta cu Wit Gele Kruis hunto cu mayornan ta cuida, guia y yuda cu e desaroyo di nos muchanan. E logo aki ta pa conscientisa e mayornan riba e importancia di un bon cuido di nan yiunan, pa henter aña, pero specialmente durante e temporada di Carnaval.

E fundacion a scoge 5 punto primordial pa cuido di nos muchanan, cu sigur tur mayor mester tene cuenta cu ne den e temporada di celebracion aki. E prome punto ta un sunblock di SPF 30 of mas, pa proteha bo yiu contra e solo fuerte cu Aruba tin. E di dos ta likido, ta recomenda pa e muchanan bebe hopi likido durante Carnaval, ya cu nan mester di dje y percura p'e likido ta preferibel awa. Como e di tres punto, nan a scoge pa alcohol, ta hopi importante p'e mayornan no abusa di alcohol, p'asina nan por tene bo yiu(nan) bon na cuenta. E di cuater punto ta alimentacion, percura pa desayuna bon prome cu sali for di cas, come den e porcionnan chikito, separa e cumindanan for di otro ya cu esaki ta mas higienico. Y por ultimo, oido, proteha bo oido y tambe di bo yiunan door di uza earplugs.

Durante Carnaval di mucha lo por nota mas di e proyecto aki y tambe lo pasa 5 propaganda na television. Lo parti foyeto basa riba e puntonan menciona, pa asina recorda e pueblo riba nan meta. Nan mensahe na e pueblo di Aruba ta: Laga nos conhuntamente cuida nos muchanan bon, asina nos tur ta pasa un Carnaval feliz. Oduber Agencies ta sumamente orguyoso di por forma parti tambe di e proyecto y di e bunita logo aki y ta contento di un biaha mas, por a aporta na nos muchanan durante e temporada dushi di Carnaval.❏






Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

## RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

16 03 32 35 23 Letter A 22

| CATOCHI PRO DEPORTE | BiG 4 | ZODIAC |
|---|---|---|
| 4348 2674 3227 | 8464 | 7230 Tauro |

| DIARIO | CORSOW | Super |
|---|---|---|
| 4995 2087 3040 | 5057 6582 9154 | 7300 |

Sto. Domingo
22 10 09 12 — 10
Mini Mega Jackpot Afl.
Mini Mega

LOTTO DI DIA 22-28-14-04-09

Florida Lottery 2 Million in prices — Februari 4, 2012 — 9-16-34-39-41-46Xtrax2

Mega Millions 32 Million in prices — Februari 3, 2012 — 7 - 19 - 21 - 49 - 53 » 35



# HOROSCOPES

## Aries MARCH 22 - APRIL 20
Haya sa kico bo por haci pa ta util na un hende cu mester di un man.

## Taurus APRIL 21 - MAY 21
Cuminsa mustra bo mes e afecto cu bo merece, den cualkier manera cu bo por awe.

## Gemini MAY 22 - JUN. 22
Awe lo bo haya un trip djis di combersa cu bo amigonan. Wante light.

## Cancer JUN. 23 - JUL. 22
Un detaye hopi chikito por kita bo di bo plannan awe. Ta cla pa bin cu un plan B.

## Leo JUL. 23 - AUG. 23
Bo ta cla pa ta mas spontaneo; convence un amigo di bo pa haci mescos.

## Virgo AUG. 24 - SEPT. 23
Esaki ta un dia super pa sali y haci algo cu ta rekeri hopi energia.

## Libra SEPT. 24 - OCT. 23
Lo bo no haci nada excepcional awe, pero lo bo haya poco reconocemento si.

## Scorpio OCT. 24 - NOV. 22
Planea por ta leuk pa bo awe; specialmente si e detayenan involucra ta chikito.

## Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21
Awor no ta e momento pa pura bay y lubida di cubri tur e detayenan importante.

## Capricorn DEC. 22 - JAN. 20
Haci bo huiswerk awe! Conociendo tur e aspectonan lo pone bo dilanti den e wega.

## Aquarius JAN. 21 - FEB. 18
Rondona bo mes cu hendenan cu tin pia riba tera, y abo tambe lo baha for di nubia.

## Pisces FEB 19. - MAR. 20
Tene cuidou den ken bo ta confia. Bo sa en berdad ken bo ta anda cune?

## Doctor na warda

ORANJESTAD
9 di February
Dr. v/d Linde
SAN NICOLAS
Dr. Cheung

## Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Kibrahacha Tel. 582-2007
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5779

Police

| | |
|---|---|
| No. di Polis | 581-1100 |
| Oranjestad | 582-4000 |
| Noord | 587-0009 |
| Sta. Cruz | 585-4710 |
| Savaneta | 584-7000 |
| San Nicolas | 584-5000 |

## Emergency Numbers

Brandweer Diest

| | |
|---|---|
| Emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 115 |
| Brandweer II | 582-1108 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |

## Oranjestad

| | |
|---|---|
| Ambulance | 582-1234 |
| Polis | 582-4000 |

## San Nicolas

| | |
|---|---|
| Ambulance | 584-5050 |
| Warda Polis | 584-5000 |
| BGD San Nicolas | 584-1606 |
| Valero Security | 584-1720 |

## Services

| | |
|---|---|
| Elmar | 583-3000 |
| Informacion | 118 |
| Kadaster | 582-1311 |
| Serlimar | 584-6456 |
| Setar | 582-5151 |
| Taxi | 582-2116 |
| Web | 585-4600 |
| Voogdijraad | 582-1262 |
| Taxi- Tas | 587-5900 |
| Bureau Sostenemi | 588-1010 |
| Profesional Taxi | 588-0035 |
| Taxi D.T.S. | 587-2300 |

## Cruise Ship

9 Adventure of the Seas
Zuiderdam

## Funeraria's

| | |
|---|---|
| AD Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 583-3358 |
| The Olive Tree | 584-8888 |

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

BON DIA Aruba

# Feliz Ganadornan di Excelsior Casino







**PALM BEACH** - Otro feliz ganado na nos slot machine Excelsior Casino gewoon ta regala un señora cu tur aña ta bishita nos casino $10.000 na su mashin preferi cu ta Quick Machine. Papiando di mashin di quarters cu solamente 3 quarters e meneer aki ta bay cu 6000 quarters. Caranan feliz den Excelsior Casino. Bishita nos pa abo lo ta nos next feliz ganado!❏



## Reza

Salmo: 39; 91; 70; 103;
Pa 3 dia y pidi 3 deseo
Di 4 dia ta publique
Pa con dificil e deseo nan ta
confia cu nan ta realize
**Danki Señor T.M.C.**




Dios ta pordona esun cu ta confesa su culpa
Felis t'esun cu su error ta pordona,
Kende su pika e ta tapa.
Felis ta e hende cu Señor no ta tuma su Krimen na cuenta,
den kende su sinti no tin engaño,
SALMO 32

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Utrecht Hullanda



## Estelita Anastasia Luidens

*** 14 augustus 1939 † 7 februari 2012**

Na nomber di su yiunan:
Gwendoline Hoevertsz y yui na Hullanda
Randolph Hoevertsz & Erika Eckmeyer-Parada y yui
Nietonan y nieta: Joshua Ignacio
Christopher Hoevertsz
Rendeline Hoevertsz
Rumannan: Sindulfo Luidens y Willy van der Wielen na Hulanda
Diana y Johnny Vrolijk y yiunan
Ilva Luidens y yiu na Hulanda
Donald y Greta Luidens y yiunan na Hulanda
William Luidens na Hulanda
Albert y Ruthlyn Luidens y yiunan
Ramon Luidens y yiu
Julieta Luidens na Hulanda
Swa y cuñanan:Evelina Hoevertsz
Rudy y Sira Hoevertsz-Navas
Gladia Hoevertsz-Robert
Freddy Hoevertsz

Iha: Lugia Wernet
Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda

Ex casa: † Ronald Hoevertsz
Ex suegra: Johanna Hoervertsz-Vries
Amigo(a)nan mescos cu ruman: Iris Croes, Mena Croes, Mary Labadie-Croes
Linchi Croes-Domacasse, Irena & Dominico Willems, Dica Henriquez, Beaty kock-Croes.
Famianan: Luidens, Hoevertsz, Ignacio,Vries, Dubero, Eckmeyer, Parada, van der Wielen, Vrolijk, Broadbelt, Schaap, Fradl, Croes, Winterdaal, de Mey, Erasmus, Wernet, Lampe,
y demas famianan y "amigonan di Companashi" ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar.
Diamars 14 di Februari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa santana catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana #76
Dialuna 13-02-2012
7'or pa 9'or pm
Nos ta lamenta cu pa motibonan fuera di nos alcance nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




" Though I walk through the valley of the shadow of death,
I will fear no evil; for you are with me. "
Ps. 23:6

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



## Derrick Kevin Koolman

**mihor conoci como: "Dede"**
**22 November 1983 – 5 Februari 2012**

Na nomber di su:

mama: Lourdes Koolman

rumannan:Girvin
Nino
Nemesis

Guido "Inti" Wever
Melissa
Raiza
Taiza

welo y wela:Papa Bruno, Mama Neta

tantanan:Marisa y Poli
Marieta y Robby
Glenda
Jean
Sharina

omo: Robby y Zandra

madrina:Marieta Koolman

primo y primanan:Angelin y Janis
Ernand y Haimar
Jason y Giovara
Ansley y Sharleen
Ghislaine
Joshua

sobrinanan: Indi y Aliyah

amigo y amiganan: Soldiers di Murder Ink
sisters: Zuly, Gina, Vanessa, Angie

best friend: Joy
bisiña: Michael Levestone y famia
famia: Koolman, Wever, Mauricio, Noguera, Maduro, Tromp, Geerman,
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 9 februari 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di he Olive Tree Funeral Home pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Diaranzon 8 Februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com






### Invitacion

Dedica na

### Cecilia "Mama Chichi" Vasquez-Rodriquez

Un dia manera awe 9 di Februari, un momento tristo pa nos tur. Nos ta recorda cu Papa Dios a manda busca nos mama. Mama di tur cu a stime. 5 aña a pasa mama ainda ta bibo den nos curason. Recuerdo bunita nos tin di nos mama stima. Ma cu hopi oracion nos ta pidi Papa Dios pa brasa mama pa nos tur y hunto cu Papa tene mama contento.

Compaña nos na un sacrificio di misa na misa Emaculada Conception na Sta. Cruz pa 7'or pm. Despues di misa tin oracion na cas Macuarima 107

## INVITACION

Ta invita tur famia, amigonan y conocirnan pa un Santo Sacirificio di Misa awe diahuebs 9 di februari 2012, pa descanso di alma di nos defunto:

## Wendelina Visser

Na Misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi.






"Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada E ta ponemi drumi den luganan di yerba berdé, e ta hibami canto di awanan ketu E ta restora mi alma"
Salmo: 23 1,2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayesimento Cristianamente di:



**Sra. Vda. Catharina Navas-Boekhoudt**
**"Mihor conosi como "Catrien"**
*** 27-11-1934 † 07-02-2012**

Na nomber di:
Esposo: † Hipolito Navas
Jiunan: Rinda Navas
Rafael Navas y Jacqueline Boekhoudt
Emelita Navas y Balconery Mosquera
Nietonan: Rachel y Jayson Janssen-Ras
Richinelly Navas y Alan Flanegin
Reginald Navas
Rashir Navas
Joanise Ras
Rishna Navas
Bisanietonan: Aiden Ras
Sienna Janssen
Rishiley Navas
Rumannan: Sra. Vda. Theresita Palfit-Boekhoudt
Rosita (Luci) i Silvio Croes-Boekhoudt
Marina (Mina) i Beto Ersamus-Boekhoudt i famia
Maria Delinda (Linda) i Loreto Croes-Boekhoudt i famia
† Pedro Pablo Boekhoudt i famia
Emiterio i Irena Boekhoudt Rafini i famia
Swa y Cuñanan:
† Cornes i Susana Navas-Flanegin i famia
† Esteban Navas
† Veneranda Koolman i famia
Ceferino i Juanita Navas-Figaroa i famia
Mirto i Beryl Navas-Chin-A-Loi i famia
† Benito Navas i famia
Nido i Alan Navas-Chin-A-Loi i famia

Sobrina i sobrinonan, prima i primanan, comer y compernan , ihanan i demas famia.

Ayudante: Carmen Galvan.

Demas Famia: Navas, Boekhoudt, Mosquera, Ras, Wever, Garcia, Janssen, Flanegin, Palfit, Erasmus, Rafini, Croes, Kelly, de Mey, Solognier, Hernandez, Geerman, Koolman, Dabian, Figaroa, Chin-A-Loi, Maduro, Falconi, Rasmijn, Yarzagaray.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 9 di Februari 2012 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9or e restonan mortal lo ta reposa na Aurora despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora. Lo tin un respons pa 10.30 am.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 8 di Februari 2012
7:00 – 9:00 pm




" I nos sa ku Dios ta hasi tur kos obra huntu pa bon, pa esnan ku ta stima Dios pa esnan ku ta yamá segun su propósito"
Romanonan 8:28

A fallece cristianamente den nomber di Señor:



## Amada Mercedes Silberie
***23-09-1958 †05-02-2012**

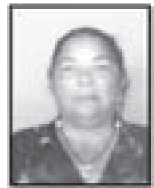
Su compañero: Henri Josefa
Su rumannan: Josephine y Oscar Bakmeyer y famia
Simona y Buchi Laclé y famia
Aurora y Ireno Jacobs y famia
Silverio y Lena Silberie y famia
Mirtha Silberie y yiunan
Nara Silberie y yiunan
Imelda Brands y famia
Richard y Luzmarina Silberie y yiunan
Eligio Silberie y yiunan
Hugo y Ursly Silberie y yiunan
Stella Silberie
Nando Geerman y famia
Vito Geerman y famia
Leo Geerman y famia
Su ex-esposo: Jeffrey Angela y famia
Su sobrino- y sobrinanan, primo y primanan na Aruba, Bonaire, Curacao
Tantanan na Bonaire: Adriana Melaan y famia
Romana Boezem y famia
Su tio na Bonaire: Jose Statie y famia
Manera su mama: Filomena Dongo y famia na Corsow
Kankerfonds Bonaire: Diana, Mimi, Ruth
Kankerfonds Aruba: Zr. Lola
Kankerfonds Corsow
Su bon amiganan: Chepa na Bonaire, Noraline na Merca, Laura

Famianan: Silberie, Tjie-A-Loi, Laclé, Jacobs, Brands, Geerman, Angela, Bakmeyer, Dongo, Josefa, Albertus. Famianan na Bonaire Thodé, Boezem, Statie, Melaan, Nicolaas, Schwengle, Cabral, Cicilia. Famianan na Curacao, Hulanda, Bonaire, Sweden.
Tur su rumannan di oracion tanto na Bonaire, Curacao, Aruba.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di februari 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana na San Nicolaas.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 10 di februari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Lo bay tin un box disponibel pa un donashon na Wilhelmina Kankerfonds.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



**Sra. Vda. Herminia Lopez-Tromp**
**Mihor conoci: Biemba"**
***18-05-1946 †04-02-2012**

Yiunan: Carmen Santos
Victor Lopez
Alfredo Tromp
Jose Miguel Tromp
Mescos cu yiu: Lourdes Kelly

Nietonan: Eunice Tromp y yiunan na Merca
Jenny Lopez
Miguelina Tromp
Jharoli Lopez y esposo
Stefan Tromp
Khaterine Kelly
Greynelly Tromp
Bisanietonan: Chantal Rozalina
Jayderick Kamilo Kelly
Rumanan: Carmen Lopez y yiunan na Hulanda
Gabriel Lopez y yiunan na Santo Domingo
Maritza Quand y famia y esposo Juan.
† Maria Lopez
† Melania Lopez
Iha: Yessenia Tavares
Comer y Compernan.
Yiu di criansa: Erica Tromp
Roland Tromp
Juan Tromp
Nieto di criansa: Randall Tromp
Eldridge Tromp
Derrick Tromp
Kenny Tromp
Ricky Tromp
Cuñanan: Luisa Gomes y yiunan
Damasio Tromp y esposa
Edwina Tromp
Juan Mendez.
Demas famia: Tromp, Lopez, Gomes, Croes, Quandt, Rosalina, Kelly, Felipe y tur su amigonan y ex-coleganan di Renaissance Mall y Colonia Dominicana.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 10 di februari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Conepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home, cumana #76
Diahuebs 09-02-2012
7'or pa 9'or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia

# Lee Connor, New India Assurance Aruba su Personahe di Carnaval 2012



**ORANJESTAD** - New India Assurance ta conoci pa e gran importancia y atencion continuo cu gerencia di e empresa di seguro semper ta duna na loke ta nos Cultura, nos Arte, nos Deporte y e potencial di nos hendenan. E Calendario di Personahe cu New India ta produci tur aña di nobo ta un di e muestranan bibo di e amor cu henter Team New India tin pa loke ta netamente di Aruba.
Calendario di Personahe di New India Assurance den luna di januari a habri aña 2012 cu energia elegante di nos gran dama di teatro Sra. Nydia Ecury y februari ta sigui den celebracion vibrantemente colorido di loke ta Aruba su gran potencial artistico.

Den gratitud na esnan cu ta obra pa conserva y mantene tonalidadnan angelical di steelpan vibrantemente bibo na Aruba, ya pa varios aña luna di februari riba e Calendario di Personahe di New India Assurance Aruba ta duna reconocemento na e tocado di steelpan. E aña aki e empresa a surpasa e gesto aki y a invita Sr. Lee Connor, Personahe di februari 2012 pa ademas bin ricibi na man di henter Team New India e T shirt cu e empresa a produci special cu Lee su SoulPainting di e Calendario cu e mensahe: Carnival Personality 2012. Mientras ya ta bunita di por scucha y mira e agilidad cu cual Lee ta carga antorcha musicalisa ricibi na man di su mayornan y muy en especial di su tata, e legendario pionero di steelpan di Aruba Sr. Edgar Connor qepd, e ta añadi balor di musica di steelpan na educacion di su yiu hombernan morocho kendenan ta e di tres generacion encarga cu e herencia di tonalidadnan di alegria cu ta carga nos Carnaval den e dimensionnan festivo cu cada aña di nobo ta atrae gran cantidad di turista na nos dushi isla.
A duna Lee e honor di saca e prome Tshirt for di e cahanan na e oficinanan di New India y di biaha henter Team New India a core bisti e Tshirt pa saca potret hunto cu Lee mientras e Directora, Sra. Joy Raghunath tabata bisti na un blusa diseña tur na tonalidadnan musical pa enfatisa su palabranan: "Ami ta mucha di San Nicolas y mi ta corda bon con nos tabata mira y scucha e steelbandnan pasa y nos tabata balia full suave riba e musica. Esey tabata comienso di nos carnaval y mi ta haya hopi importante pa e parti ey di nos cultura keda bibo pa semper." Lee Connor mes tabata de lo mas impresiona cu e tremendo gesto demostra na su persona. E di; "Wow, a true Designer's T-shirt of high quality giving me the recognition of Panman! This is such an honor; a true acknowledgment and a great motivation for us to continue with what we most love to do especially when you realize how much others love it too." E Tshirt cual ta un diseño original di Caresse Isings ta invita tur hende pa disfruta de lo maximo di carnival 2012 cu e slogan: Solo Solo cu the art of being smart™.mientras e poema y Soulpainting riba e Calendario di Personahe di New India Assurance ta enfoca riba realisacion di Lee Connor su maximo potencial como musico honestamente aprecia pa henter nos comunidad.❑

# Keintura di Carnaval, placa y auto ta halto na The Casino







**PALM BEACH** - Actividadnan di diabierna anochi na The Casino na Radisson a inclui e rifa semanal di Locura di Placa
y e grabacion di Aruba su show di Carnaval mas popular, Riba Bou, transmiti na Canal 15, ATV, cual ta afilia cu NBC.
Un atraccion extra a wordo agrega na e show, den forma di e introduccion di un auto completamente nobo,
esta un Suzuki Swift 2012 di color cora briyante, cual por ser mira akinan na momento cu el a wordo desvela dilanti e camaranan pa personalidadnan di television Ruben y Melvin Garcia, acompaña pa e bunita Joanne Maduro.
Gerente di Casino Michel Croes a duna Joanne un gira priva di e casino, y un lift virtual den e auto, cual ta wordo ofreci na e hungadonan di slot mashinnan y mesanan na The Casino, via e carchi nobo di miembrecia di e Winners' Circle Players Club.
Chantal Cha Young, The Casino su Coordinador di Benta & Mercadeo, ta raporta cu e carchi gratis di miembrecia, cual bo por haya facilmente na e members' desk, lo yuda bishitantenan di e casino pa gana puntonan cu nan por uza pa haya regalonan y sorpresanan.
The Casino na Radisson ta conta cu entretenimento excelente di The Sherries, Sherida Paesch y Angelo Kolman. ❑


BON DIA Aruba
Millenca
Candidata #1 Noord